



12. FOTOSREČANJE 2010 - 12. FOTOINCONTRO 2010

Tudi letos Foto klub Skupina 75 prireja tradicionalno Fotosrečanje, dvanajsto po vrsti. V teh letih je srečanje postalo pomemben kulturni dogodek, ki s svojo kvaliteto bogati goriško in deželno dogajanje. Ima namreč to lastnost, da pomaga pri tkanju goste mreže umetniških izmenjav s priznanimi avtorji in krožki s širšega mednarodnega območja.

Pozitivne izkušnje prejšnjih let, navdušenje članov in sodelavcev, kot tudi stvarna naklonjenost strokovnih združenj in institucij, so prinesle nov življenjski sok željam po napredovanju, ki so od nekdaj dajale značaj dejavnostim krožka.

Dvanajsta izvedba srečanja v 35. letu delovanja društva ponuja namreč širitev in rast kulturnih pobud, tako na kvalitetni ravni, kot tudi v datumski razporeditvi in krajih razstavljanja.

Ob tradicionalnem sedežu v galeriji Kulturnega doma v Gorici, bodo fotoprikazi postavljeni še v Galeriji TIR na Mostovni v Solkanu, v Hiši kulture v Šmartnem v Brdih, v Likovni galeriji Ars na Travniku v Gorici, v Modra's Galeriji v Doberdobu in v Galeriji 75 na Bukovju v Števerjanu.

Rezultat je v veliki meri poplačal vložene napore: slogovi in umetniške govorce mladih se srečajo in se primerjajo z deli mojstrov fotografije: z Italijani, Slovenci, Srbi in Hrvati, ki skupaj uspejo nakazati delovne koordinate nove Fotografije in obenem prikazati bogat in raznolik kulturni utrip.

S ponosom in zadoščenjem izrekam torej pozdrav in zahvalo vsem tistim, ki so se trudili, da bo ta prireditev tudi tokrat postala priložnost soočanja in kulturne obogatitve v upanju, da drobec za drobcem dosežemo še nove cilje.

Silvan Pittoli
Predsednik Foto kluba Skupina 75

Anche quest'anno il Circolo fotografico Skupina 75 rinnova l'appuntamento con il dodicesimo Fotoincontro, divenuto negli anni un evento qualitativamente e culturalmente importante nel panorama di Gorizia e di tutta la Regione, in quanto capace di tessere una fitta rete di scambi artistici con titolati autori e Circoli internazionali.

I positivi riscontri delle passate edizioni, uniti all'entusiasmo disoie collaboratori, nonché al concreto apprezzamento di enti e istituzioni, ha portato nuova linfa a quello stimolo a progredire che ha sempre caratterizzato l'attività del Circolo.

L'attuale edizione, nell'anno della ricorrenza del 35° anniversario di attività del Circolo, offre infatti un incremento delle proposte culturali, sia in termini di qualità, che di date e luoghi espositivi.

Alla tradizionale sede del Kulturni dom di Gorizia, si sono affiancate infatti nuove sedi espositive: la Galeria TIR nella Mostovna di Solkan-Salcano (SLO), la Casa di cultura di Šmartno sul Collio (SLO), la Likovna galerija Ars in piazza Vittoria a Gorizia, la Modra's Galerija di Doberdò del Lago e la Galerija 75 a San Floriano del Collio.

Il risultato ha ampiamente compensato gli sforzi intrapresi: gli stili ed i linguaggi dei giovani si incontrano e dialogano con le opere dei maestri della fotografia: italiani, sloveni, serbi e croati, insieme riescono a tracciare le coordinate operative di una nuova Fotografia, rivelando un panorama ricco e variegato.

È allora con onore e soddisfazione che mando un saluto e un ringraziamento a quanti hanno fatto sì che questo appuntamento sia anche questa volta un'occasione di incontro e di arricchimento, con la speranza di raggiungere, tassello dopo tassello, sempre nuovi traguardi.

Silvano Pittoli
Presidente del Foto klub Skupina 75

12. FOTOSREČANJE 2010 - 12. FOTOINCONTRO 2010

Vsakoletno Fotosrečanje nam iz leta v leto namenja nove poglede v bodočnost: dvanajsta izvedba se nakazuje še bolj bogata in s še močnejšim mednarodnim predznakom. Vse to nam potrjuje, da je fotografija tista oblika umetnosti in vsestranske govorice, ki ne pozna meja, a je istočasno sredstvo, ki znova nakazuje potrebo in priložnost soočanja in izmenjave izkušenj ter kulturnih dobrin sosednjih dežel. Tej prireditvi izrekam posebno priznanje, Foto klubu Skupina 75 pa zahvalo za trud in vnemo, ki ju izkazuje pri vrednotenju goriškega kulturnega utripa.

Odbornik za kulturne zadeve Občine Gorica
Antonio Devetag

Z velikim veseljem smo sprejeli predlog, da bi se FOTOSREČANJE ponovno odvijalo v Novi Gorici, letos v Galeriji Tir na Mostovni. Veseli smo bili dejstva, da so organizatorji za srečanje izbrali mesec september, ki je za Novo Gorico praznični mesec, saj Mestna občina Nova Gorica takrat slavi svoj praznik. Zaradi velike kulturne vrednosti smo fotosrečanje uvrstili v program spremljajočih prireditiv ob občinskem prazniku, ki je tako pridobil tudi mednarodno noto.

Zelo primerna se nam zdi izbira galerije na Mostovni, saj bo razstava tako lažje dostopna tudi mlajšim generacijam, katerim so v prvi vrsti prostori namenjeni. Obenem bo zagotovo marsikateremu mlajšemu, kot tudi starejšemu obiskovalcu približala fotografsko umetnost, ki nas že vrsto let predvsem po zaslugi Skupine75 povezuje na našem skupnem goriškem prostoru.

Mirko Brulc
župan Mestne občine Nova Gorica in poslanec Državnega zbora republike Slovenije

L'appuntamento con il Fotoincontro ci regala di anno in anno nuove prospettive: la dodicesima edizione si preannuncia ancora più ricca e internazionale, confermando la fotografia quale forma d'arte e di linguaggio universale, che non conosce frontiere, ma che al contempo rimarca la necessità e l'opportunità del confronto e dello scambio di esperienze e scenari culturali patrimonio di Paesi tra loro vicini. Un augurio speciale a questa rassegna, e un ringraziamento al Foto klub Skupina 75 per l'impegno e la passione da sempre dimostrati nel valorizzare il panorama culturale goriziano.

Assessore al Parco Culturale del Comune di Gorizia
Antonio Devetag

Con grande piacere abbiamo accolto la proposta di ospitare nuovamente il Fotoincontro a Nova Gorica, quest'anno Alla Galleria Tir alla Mostovna. Siamo felici che gli organizzatori abbiano scelto il mese di settembre, un mese festivo per Nova Gorica, il mese delle celebrazioni della Festa del Comune di Nova Gorica. Il Fotoincontro è stato inserito per il suo grande valore culturale nel programma delle manifestazioni di accompagnamento della Festa comunale, che ha così acquisito anche una nota internazionale.

Anche la scelta della Galleria Tir alla Mostovna ci pare molto azzeccata, in quanto la mostra sarà così più facilmente fruibile anche da parte delle generazioni più giovani, alle quali sono prevalentemente dedicati quegli spazi. Allo stesso tempo essa sicuramente avvicinerà a molti giovani e meno giovani l'arte della fotografia, che ormai da lunghi anni ed in particolare per merito di Skupina 75, contribuisce ad unirci in questo nostro comune territorio goriziano.

Mirko Brulc
Sindaco del Comune di Nova Gorica e deputato al Parlamento della repubblica di Slovenia

12. FOTOSREČANJE 2010 - 12. FOTOINCONTRO 2010

Slike, barve, odtenki, občutki, čustva. Vedno znova, letos že dvanajsto leto zapored, me prijetno preseneča umetniška vrednost oziroma kakovost razstavljenih del, ki prevzemajo tako mene kot tudi vse tiste, ki bodo z nami delili to izkušnjo. S pomočjo umetniških del se bomo podali na pot, ki jo zaznamujejo fotografije, ukradeni trenutki, za vedno ustavljeni čas, vrata v alternativne svetove, ki so drugačni od našega, ki so narejeni iz barv in oblik.

Ta dogodek nima samo lokalne ali nacionalne razsežnosti, temveč vključuje tudi bližnje države, in sicer Slovenijo, Hrvaško in Srbijo, ter uporablja umetnost kot sredstvo dialoga in izmenjave. Obiskovalcem omogoča, da svet opazujejo z drugačnih zornih kotov, z drugačnimi sredstvi, z drugačnimi tehnikami upodabljanja, z drugačnimi načini interpretacije.

Skupina 75 ima to moč in prednost, da predstavlja dela z velikim učinkom in z močno vizualno sugestivnostjo, obenem pa se lahko ponaša z brezhibno organizacijo, ki je sad dolgotrajnega truda, ki združuje ljubezen do umetnosti in profesionalnost.

Roberta Demartin

Podpredsednica in odbornica za kulturo Pokrajine Gorica

Immagini, colori, sfumature, sensazioni ed emozioni. Per il dodicesimo anno rimango piacevolmente stupita dalla qualità artistica delle opere proposte, facendomi coinvolgere, come tutti coloro che vorranno assieme a noi a condividerne l'esperienza, in questo viaggio fatto di fotografie, di momenti rubati, di tempo fermato per sempre, porte verso mondi alternativi al nostro, fatti di colori e di forme.

Un evento non solo locale, non solo nazionale, ma che ha saputo coinvolgere, negli anni, le vicine Slovenia, Croazia e Serbia, sfruttando l'arte come veicolo di dialogo e scambio reciproco. Al pubblico si propone una visione delle cose del mondo da altre angolature, attraverso altri strumenti, altre tecniche di rappresentazione, altre modalità di interpretazione.

Skupina 75 ha questa forza, quella di proporre delle opere d'impatto, stimolanti, ricche di suggestioni visive, in un contesto organizzativo impeccabile, frutto di un costante lavoro da parte di tutti, fatto di passione e professionalità.

Roberta Demartin

Vicepresidente e Assessore alla Cultura della Provincia di Gorizia

18/09/2010
Kulturni dom
Gorica / Gorizia (I)

Jana Jocif (Škofja Loka - SLO)
Aleksander Nedić (Vukovar - HR)
Dejan Pavlović (Paračin - RS)
Tihomir Pinter (Ljubljana - SLO)
Loredana Princic (Gorica / Gorizia - I)
Stefano Reia (Tržič / Monfalcone - I)

25/09/2010
Galerija Tir Mostovna
Nova Gorica (SLO)

Associazione culturale fotografica
“Fatue” (Mestre - I)
Paul David Redfern (Gorica / Gorizia - I)

2/10/2010
Hiša Kulture
Šmartno (SLO)

Giuseppe Orsini (Lodi - I)
Mauro Paviotti (Castions di Strada - I)
Fabio Rinaldi (Trst / Trieste - I)
Marko Vogrič (Gorica / Gorizia - I)

7/10/2010
Likovna galerija Ars
Gorica / Gorizia (I)

Silvan Pittoli (Števerjan / San Floriano del Collio - I)
Damjan Vidic (Ajdovščina - SLO)
Simon Zamar (Nova Gorica - SLO)

9/10/2010
Modra's Galerija
Doberdob / Doberdò del Lago (I)

Robi Jakomin (Trst / Trieste - I)
Miran Vižintin (Sovodnje ob Soči / Savogna d'Isolzo - I)

16/10/2010
Galerija 75
Števerjan / San Floriano del Collio (I)

društvo fotografov SVIT (Celje - SLO)

Jana Jocif

Jana Jocif živi in dela v Škofji Loki. S fotografijo se je začela ukvarjati pri dvanajstih letih pri fotografskem krožku na osnovni šoli. Njen prvi mentor je bil Tone Mlakar, drugi pa Peter Pokorn, takratni predsednik Fotografske zveze Slovenije. Udeležila se je delavnice za mlade fotografje na Ptiju pri Stojanu Kerblerju in mednarodne fotografiske delavnice v Burghausnu. Leta 2000 je v Škofji Loki imela svojo prvo samostojno razstavo z naslovom »Želje«. Je redna in iskana fotografinja različnih, v največji meri glasbenih prireditev. Pogosto so njene fotografije objavljene v različnih publikacijah, zbornikih in na razstavah. Posebej velja omeniti fotografije z zadnjega Škofjeloškega pasjonata, ki so razstavljene v Kapucinski knjižnici v Škofji Loki.

jana.jocif@gmail.com
www.flickr.com/photos/janajocif/

Ker preteklosti nismo vsak dan metali v smeti, kot to počenjamo danes, ko jo potrošimo v vsej naglici. Preteklost je zasedala pomembno mesto in je tvorila del celote, emotivno žive in v življenjski izkušnji vsakogar.

Piero Bevilacqua
O koristnosti zgodovine za bodočnost naših šol

”Danes“ je naslov niza posnetkov, ki jih predstavlja mlada fotografinja Jana Jocif; posnetki dokumentirajo dela in poklice v ljudskem in kmečkem izročilu, ki so še danes v navadi. Avtorica vstopi po prstih v preproste hiše, v sobe in delavnice, ki bi po videzu lahko pripadale preteklosti, če ne bi v njih opazili prisotnosti znakov novejšega časa. Gre za okolja, v katerih so ročne spretnosti postale nekak dolgoletni ritual, ki se prenaša iz generacije v generacijo, od mojstra na vajenca. Ponovljivost kretnje ni v teh prostorih nikdar predstavljala odtujenosti, temveč globoko spojitev z ritmi zemlje in s ciklusom letnih časov; kjer človek zna, da Narava deli svoje sadove, toda tudi bolečino in trpljenje, ki jih gre jemati skupaj, ker so del vsega.

Izdelki so obdelani z ljubeznijo, prilagojeni, povezani; orodje dobi obliko globokega poznanja delovnih tehnik in namembnosti, skozi preproste kretnje teles in rok, ki so jih leta in napor zaznamovala – toda ne premagala.

Posnetki sicer izražajo spoštovanje fotografskemu neorealizmu, a če jih dobro pogledamo, nam razodenejo znake sodobnih pogledov: dojamemo jih v lahkih perspektivičnih diagonalah, ki kompoziciji oddajajo bolečo dinamičnost, kot tudi v belih in črnih tonskih pomanjkljivostih; zaznamo jih v mladostnem naboju empatičnega pristopa, ki pa s subjekti ni nikoli vsiljiv.

Lorella Klun



Jana Jocif

Jana Jocif vive e lavora a Škofja Loka (SLO). Ha incominciato a fotografare all'età di 12 anni presso il circolo fotografico della scuola. Il suo primo mentore fu Tone Mlakar seguito da Peter Pokorn, l'allora presidente dell'Unione fotografica slovena. Ha partecipato al workshop per giovani fotografi a Ptuj tenuto da Stojan Kerbler ed al workshop internazionale a Burghausen. Nel 2000 ha tenuto la sua prima mostra personale a Škofja Loka intitolata »Desideri«. Si occupa di fotografia di eventi musicali per la documentazione dei quali viene spesso richiesta. Le sue fotografie vengono pubblicate in varie riviste, annuari e mostre. In particolare vanno citate le fotografie dell'ultima »Passione di Škofja Loka«, che sono esposte nella libreria dei frati capuccini a Škofja Loka.

jana.jocif@gmail.com

www.flickr.com/photos/janajocif/

Perché il passato non veniva quotidianamente buttato via, come accade oggi, quasi consumato con uso frettoloso. Esso occupava un posto rilevante, costituiva una parte integrante, emotivamente viva, dell'esperienza di vita di ognuno.

Piero Bevilacqua

Sull'utilità della storia per l'avvenire delle nostre scuole

“Oggi” è il titolo della serie di immagini presentate dalla giovane fotografa Jana Jocif; le riprese documentano lavori e mestieri della tradizione popolare e contadina a tutt’oggi mantenuti. L’autrice entra in punta di piedi in case disadorne, in stanze e laboratori che, se non fosse per i piccoli segni attuali che riusciamo a scorgere nelle composizioni, potrebbero appartenere a molto tempo addietro. Sono ambienti in cui la manualità si è ritualizzata negli anni, tramandata di generazione in generazione, da maestro a garzone di bottega. Luoghi in cui la ripetitività dei gesti non ha mai significato alienazione, ma fusione profonda con i ritmi della terra e i cicli delle stagioni; dove l'uomo sa che la Natura dispensa i suoi frutti, ma anche il dolore e la sofferenza, e insieme vanno accettati, perché parti di un tutto.

I prodotti sono lavorati con amore, assemblati, intrecciati; gli utensili prendono forma dalla profonda conoscenza di tecniche e competenze, attraverso gli umili gesti di corpi e di mani segnati –ma non vinti– dagli anni e dalla fatica.

Le riprese, pur omaggiando il neorealismo fotografico, a ben guardare, rivelano i segni di uno sguardo moderno: li cogliamo nelle leggere diagonali prospettiche che conferiscono una dolente dinamicità alla composizione e nei bianchi e neri scevri da incertezze tonali, li percepiamo nella giovane spinta dell’approccio empatico, e mai invasivo, con i soggetti.

Lorella Klun



Aleksander Nedić

Rodil se je v Vukovarju (HR) leta 1977. S fotografijo se je sicer začel ukvarjati šele pred nekaj leti, vendar ga je že v otroških letih močno pritegnila vizuelna umetnost v vsaki obliki. Po končanih srednješolskih študijah se je osredotočil na slikarsko umetnost ter obiskoval akademijo umetnosti v Banja Luki (BiH). Risanje in slikanje je tudi danes njegovo veliko zanimanje, ki ju delno uporablja tudi v ilustratorskem poklicu. Vendar digitalna fotografija začenja iz dneva v dan prevladovati nad ostalimi umetnostnimi interesmi.

aleksandar.nedic@gmail.com
www.uzengia.com

preko prta te krajine se razprostira oživljajoča praznina
in nikdar ne uspem se dotakniti njegovih konic
prekrižanih mečev protislovij, nikoli ne uspem razvezati
vozlov na štirih straneh neba.

Bohumil Hrabal
„Adagio lamentoso“

Aleksandar Nedić črpa iz bogatega humusa umetnostnih tokov dvajsetega stoletja, ki ga preobrazi in meša z bolj sodobnimi poatomskimi scenariji. To počne z operacijo, ki se izogiba nostalgičnim vračanjem in drsi med zvrstmi z učeno in aktualno požrešnostjo. Iz serije predstavljenih del izstopa čvrst slikarski pečat, ki v povezavi z digitalnimi eksperimentiranjami, botruje nastanku del polnih skrivnosti.

Iz svetlih pa do temnih sepija in rjastih barv, ki se prikažejo kot stari celuloidni filmi, se izvije razredčeno ozračje pravljic, ki jih šepetaje priovedujemo pred ognjiščem in v katerih se ljudsko izročilo trdno prepleta z grozotami in z magijami. Gre za priovedi, v katerih se miti in legende spajajo z mladostno naravo in z najsvetnejšimi poatomskimi scenariji, ko primejo za roko nepazljivega poslušalca/gledalca in ga popeljejo vzdolž brežine mučnega polsna; v krajih, kjer je dovolj plinska maska, da pretvorиш dekle v boginjo Parko, oz. kartonski kovček, s katerim izrazиш slutnje novega in grotesknega Gregorja Samse.

Vsi liki, ki jih hrvaški umetnik postavi na prizorišče so samotarski in zmedeni, navidezno brez jasnega cilja in negotovi smeri, ki naj jo uberejo; so plen nežnih čarovnjik, ki jih potiskajo proti predpeku breztelesnosti. Osupli se zrcalijo v zadnjem cvetu in trkajo na vrata, ki jih ne znajo odpreti. Krajina jih ovija, gosta in spreminjajoča, spreletava jo trepet meglic in drget oblakov, ki ga sestavljajo zasnežena jezera in puste goljave. Gre za odlagališča in nejasne spomine iz mladosti, iz katerih izstopajo vrtljaki in vlakci, začarane hišice in živali, vrane in črne mačke, ki se zdijo, da so izšle iz strani Edgarja Allana Poeja.

Lorella Klun



Aleksander Nedić

Nato a Vukovar (HR) nel 1977. Si avvicina alla fotografia solamente negli ultimi anni. Già da bambino però era fortemente attratto da ogni espressione di arte grafica. Terminati gli studi superiori si iscrive all'accademia delle belle arti di Banja Luka (BIH).

Il disegno e la pittura rimangono ancora oggi le sue grandi passioni, parzialmente sfruttate anche a scopo professionale quale illustratore. Ma la fotografia digitale sta iniziando a predominare inesorabilmente giorno dopo giorno le altre forme espressive.

aleksandar.nedic@gmail.com
www.uzengia.com

*oltre la tovaglia di questo paesaggio si distende un vivifico vuoto
e non arrivo mai a toccare le punte
delle spade incrociate delle contraddizioni, non arrivo mai a sciogliere
le ciocche dei quattro punti cardinali.*

Bohumil Hrabal
"Adagio lamentoso"

Aleksandar Nedić attinge dal ricco humus delle arti del Novecento, trasmutandolo e mischiandolo ai più moderni scenari postatomici, attraverso un'operazione che evita i riflussi nostalgici e scivola tra i generi con colta e attuale voracità. Dalla serie di lavori qui presentata emerge la solida matrice pittorica, che, sposata alle sperimentazioni digitali, dà vita ad opere dense di mistero. Dai bianchi e neri seppiati e corrosi, segnati come vecchie pellicole cinematografiche di celluloidi, si dipana l'atmosfera rarefatta di fiabe sussurrate davanti al fuoco, in cui le tradizioni popolari si intrecciano saldamente all'orrore e alla magia. Racconti dove miti e leggende si fondono con gli universi infantili e con i più moderni scenari post-atomici, prendendo per mano l'incauto ascoltatore/spettatore e conducendolo lungo le rive di un affannoso dormiveglia; nei luoghi dove basta una maschera antigas per trasformare in Parca una fanciulla, una valigia di cartone per dar voce alle premonizioni di un nuovo e grottesco Gregor Samsa. Tutti i personaggi che l'artista croato mette in scena sono solitari e spaesati, senza meta apparente, incerti sulla direzione da seguire; preda di sottili incantesimi che li spingono verso il limbo dell'incorporeità, si specchiano stupiti nell'ultimo fiore e bussano a porte che non sanno aprire. Il paesaggio li avvolge, denso e mutevole, percorso da brividi di nebbia e sussulti di nubi, fatto di laghi innevati e lande desolate. Sono discariche di reminescenze d'infanzia, dalle quali emergono giostre e trenini, casupole stregate e animali, corvi e gatti neri, che paiono usciti dalle pagine di Edgar Allan Poe.

Lorella Klun



Dejan Pavlović

Živi in ustvarja v Paračinu (SRB). Že od vsega začetka svojega fotografskega udejstvovanja prikazuje izrazito zanimanje za nove fotografske težnje, predvsem za eksperimentalno fotografijo.

S skupino gledaliških navdušencev je leta 1989 ustanovil fotografsko-gledališko skupino »AOPTKAG«, v sklopu katere so se porodile njegove najbolj poznane in priznane fotografije.

Kot član foto kluba PARAČIN je sodeloval na več kot 90 skupinskih in samostojnih razstavah po svetu in prejel več kot 60 nagrad in priznanj.

parafotodp@yahoo.com

...tisti, ki bodo prišli k nam, bodo razumeli, da so priča mističnega poskusa, skozi katerega bo lahko pomembni del duhovne oblasti in vesti dokončno rešen ali izgubljen.

Antonin Artaud
Gledališče Alfred Jarry

Za Dejana Pavlovića soba postane oder, na katerega postaviti prizor človeške komedije: dovolj je nekaj scenskih pripomočkov, kakšen star del pohištva, kolo voza v nagubanem šotoru, da bi s tem ustvarili splete, odtenke in simbologije.

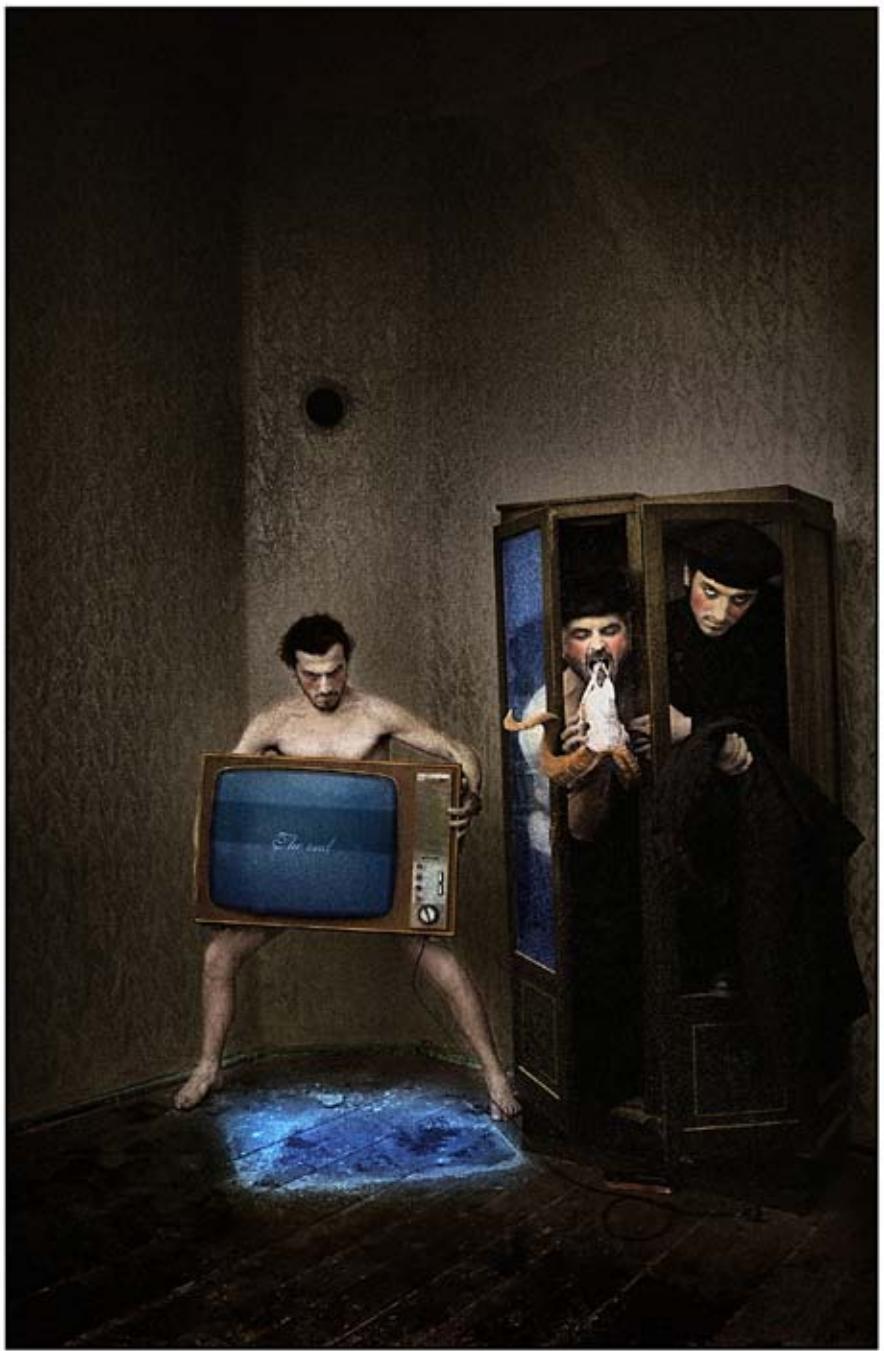
Liki, ki nastopajo v posnetkih, pokrivajo ves spekter strasti in čustev: skozi preučena skupna gibanja poudarjajo drže in izraze ter pred fotografskim objektivom prikažejo razvade in vrline človeških občutkov. Avtor, ki je leta 1989 ustanovil gledališko fotografsko skupino „AOPTKAG“, postavi na sceno prave igralce, ki odigrajo vlogo lažnih svetnikov, mitov in herojev ter ponudijo plemenske dinamike, ki se prepletajo s tokovi gledališke tradicije klasičnih tragedij. Z življenjsko in požrešno ustvarjalnostjo preidejo nato na gledališče okrutnosti Antonina Artauda in na eksperimentiranje, ki se veže na Fluxusa in na Living Theater.

S pritiskom na sprožilec fotoaparata, nam Pavlović odkrije lastne korenine, ko s polnima rokama črpa življenjskost iz lastne zemlje, iz Srbije, ki velja za pravcato zmes kultur in običajev, a je tudi prizorišče dolgih in krvavih spopadov, ki so deželi zadali globoke in še ne povsem zacetljene rane.

Posnetke povezujejo podobno okolje in liki, ki se izmenjujejo na sceni. Pa tudi tisti posnetki, ki so napravljeni posamično, obdržijo svoj čar in priпovedno gostoto. Čas je gledališki, ki živi po načelu hic et nunc (tu in sedaj) scenske fikcije in pošilja svoje sugestije v časovno intimnost gledalca. Pri tem sproži globoke čustvene odmeve.

Eksperimentalni nabolj se pomeša z odmivi iz preteklosti skozi analogne posnetke, ki jih je spočetka obdeloval z airbrush tehniko in jih samo v zadnjem času skenira in pobarva s pomočjo digitalnega postopka, ki vsekakor ohrani okus nekdanjih fotografij.

Lorella Klun



Dejan Pavlović

Dejan Pavlović, vive e crea a Paračin (Serbia).

Dall'inizio della sua attività di fotografo dimostra interesse per le nuove tendenze nella fotografia particolarmente quella sperimentale. Con un gruppo di appassionati per l'arte teatrale ha fondato nel 1989 un gruppo foto-teatrale "AOPTKAG" nell'ambito del quale sono nate la maggior parte delle sue conosciute e riconosciute fotografie.

Come socio del circolo fotografico PARAČIN e dell'Associazione Fotografica Serba ha partecipato a 90 mostre collettive dove ha ricevuto oltre 60 premi e riconoscimenti per le sue opere.

parafotodp@yahoo.com

...quelli che verranno a noi capiranno di essere partecipi di un tentativo mistico, attraverso il quale una parte importante del dominio dello spirito e della coscienza può essere definitivamente salvata o perduta.

Antonin Artaud
Il teatro Alfred Jarry

Per Dejan Pavlović una stanza diviene il palcoscenico per mettere in scena la commedia umana: bastano pochi elementi scenici, qualche vecchio mobile, una ruota di carro e una tenda drappeggiata, per creare trame, rimandi e simbologie. I personaggi che intervengono nelle immagini coprono tutta la gamma di passioni e sentimenti: attraverso studiati movimenti corali accentuano pose ed espressioni, esibendo davanti all'obiettivo fotografico vizi e virtù dell'umano sentire. L'autore, fondatore nel 1989 del gruppo teatrale fotografico "AOPTKAG", mette in scena veri e propri attori che si calano nei panni di falsi santi, miti ed eroi e ripropongono dinamiche tribali che si intrecciano alla tradizione teatrale della tragedia classica, passando poi, con vitale e vorace creatività, per il teatro della crudeltà di Antonin Artaud e le sperimentazioni legate al Fluxus e al Living Theater.

Nei suoi scatti Pavlović rivela anche le proprie radici, attingendo a piene mani dalla vitalità della sua terra, quella Serbia crogiuolo di culture e tradizioni, ma anche sede di lunghe e sanguinose lotte che hanno inferto profonde ferite, non del tutto rimarginate. Le immagini sono legate dalle medesime ambientazioni e dai personaggi che si avvicendano sulla scena, ma anche prese singolarmente mantengono il loro fascino e la densità narrativa. Il tempo è quello teatrale, che vive del hic et nunc della finzione scenica e proietta le sue suggestioni nel tempo intimo dello spettatore, attivando una profonda risonanza emozionale.

La carica sperimentale si miscela agli echi del passato attraverso le riprese analogiche, che all'inizio venivano aerografate e solo recentemente sono scannerizzate e colorate attraverso un procedimento digitale, che tuttavia mantiene il sapore delle foto d'antan.

Lorella Klun



Tihomir Pinter

Dr. Tihomir Pinter se je rodil leta 1938 v Bjelovarju (HR). S fotografijo se ukvarja od leta 1956; razstavlja od 1961. dalje. Za dosežke na področju razstavne fotografije mu je nacionalna zveza fotografov dodelila naslov »mojster umetniške fotografije«, mednarodna fotografска organizacija pa naziv »Excellence FIAP«. Je član Foto kluba Ljubljana (prej Foto-grupe ŠOLT-Ljubljana), Društva oblikovalcev Slovenije in Društva likovnikov Ljubljana. Sodeloval je na 565 skupinskih razstavah doma in tujini ter prejel 175 nagrad in priznanj. Doslej je pripravil tudi 96 samostojnih razstav. Fotografije objavlja v domačih in tujih časopisih in revijah.

tihomir.pinter@telemach.net
www.galerijafotografija.si/slo/avtorji/pinter-tihomir

Pustimo umetnikom in poskušajmo ustvariti fotografijo, ki bo obstala v času zaradi svoje specifične vrednosti, ker njena izključno fotografiska značilnost ni posnetek kake druge strani.

Albert Renger-Patzsch
izjava je bila objavljena v „Fotografska avantgarda v Nemčiji 1919-1939“

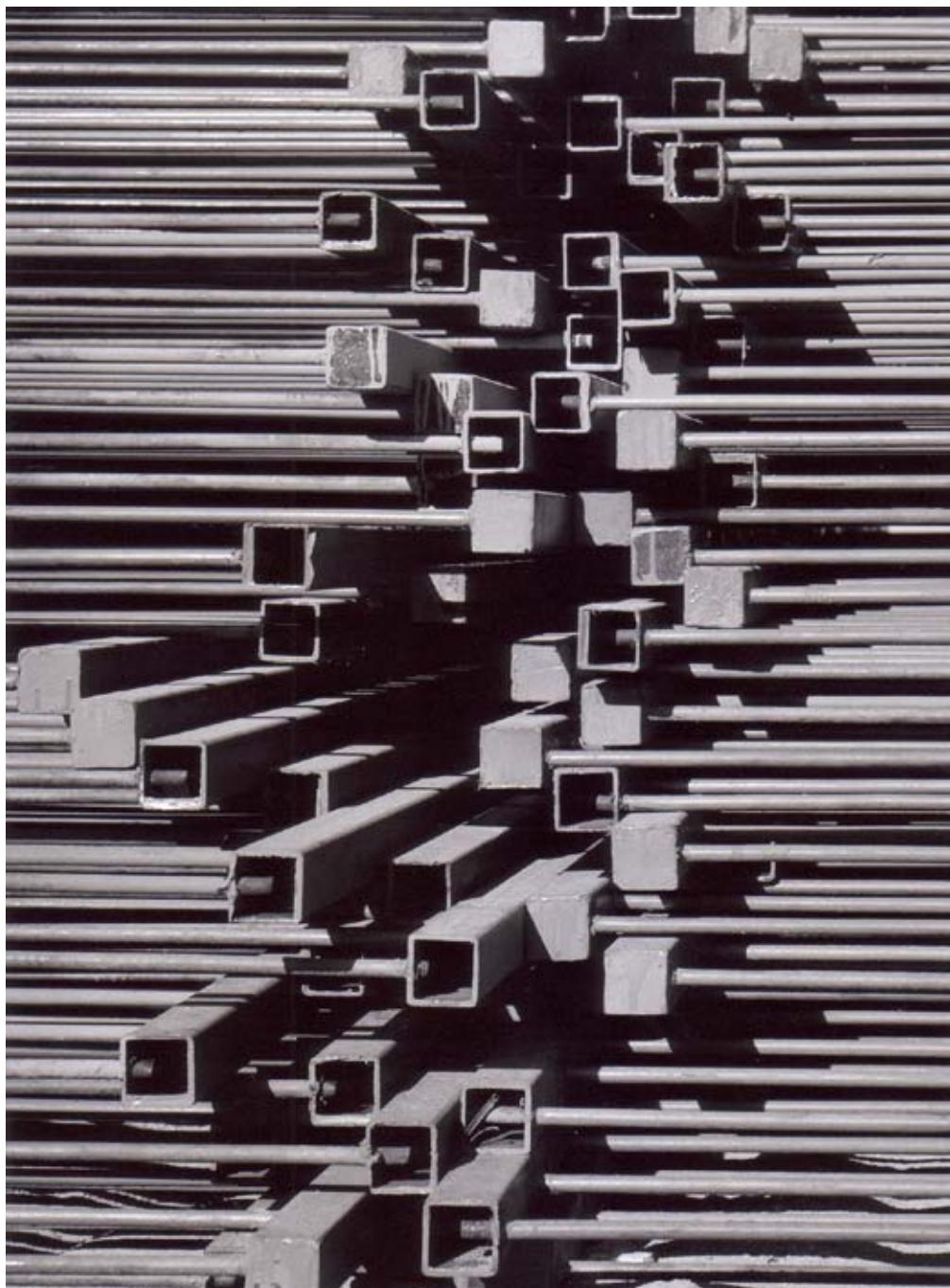
Tihomir Pinter deluje že od leta 1956. Predstavlja se nam s fotografijami, ki so bile posnete od leta 1965 do 1990 v železarnah bivše Jugoslavije; snemal je ob naravnih svetlobi ter negative povečal na srebroželatinasti baritni papir, to se pravi v tehniki, ki je umetniku pisana na kožo, saj poudarja odnos med materiali in ritmom kompozicije.

V tej seriji avtor dokaže, da je dodobra osvojil lekcijo Neue Sachlichkeit, gibanja, ki se je razvilo v Nemčiji med koncem prve svetovne vojne in koncem weimarske republike: Albert Renger-Patzsch meni, da bi se moral fotograf naslanjati izključno na lastna fotografiska sredstva in bi se moral izogibati vplivom slikarstva, posebno še ekspresionizma; namesto tega bi si moral prizadevati, da bi fotografija postala „objektiven register resničnosti“, brez uporabe trikov in eksperimentiranja. Nova Stvarnost se je sicer razlikovala od Realizma in je obdržala čustveno sestavino, ki je prisotna v nemški kulturni dediščini.

Kot Renger-Patzsch, ki je bil podvržen mikavnosti predmetov iz vsakdanjega življenja, strojev in privlačnosti mestnega in industrijskega okolja, tako Pinter razglaša svojo ljubezen do železnih materialov; njegovo iskanje harmonije in pozornost do podrobnosti, se spajata s poudarjeno kompozicijsko občutljivostjo, ki ga privede do raziskave svetlobnih in tipalnih kvalitet predmetov.

Skozi fotografski objektiv se materiali spremenijo. Cvetni prah malih delčkov odpadnih materialov, ponudi lahkonost trdoti železa in jekla; poroznost liverskih kalupov se gubi vzdolž dinamizmov kroga, medtem ko materiali ekstruzije postanejo vodomet v obliki slapa in postanejo antropomorfne figure.

Lorella Klun



Tihomir Pinter

Il dott. Tihomir Pinter è nato a Bjelovar (HR) nel 1938. Ha iniziato a fotografare nel 1956 e le prime mostre risalgono al 1961. Per meriti inerenti l'esposizione fotografica gli è stato assegnato dall'Unione Fotografica Nazionale il titolo di "maestro della fotografia artistica", mentre dalla Federazione Internazionale il titolo "Excellence FIAP".

E' socio del Circolo fotografico Ljubljana (in precedenza gruppo fotografico ŠOLT-Ljubljana), del Circolo dei designer sloveni e del Circolo degli artisti figurativi di Ljubljana.

Ha partecipato a 565 mostre collettive in patria ed all'estero, ricevendo 175 premi e riconoscimenti. Fino ad ora ha allestito anche 96 mostre personali. Le sue fotografie vengono pubblicate nella stampa e riviste nazionali ed estere.

tihomir.pinter@telemach.net
www.galerijafotografija.si/slo/avtorji/pinter-tihomir

Lasciamo l'arte agli artisti e cerchiamo di creare la fotografia che durerà nel tempo grazie al suo valore specifico, poiché la sua caratteristica esclusivamente fotografica non è stata mutuata da un'altra parte.

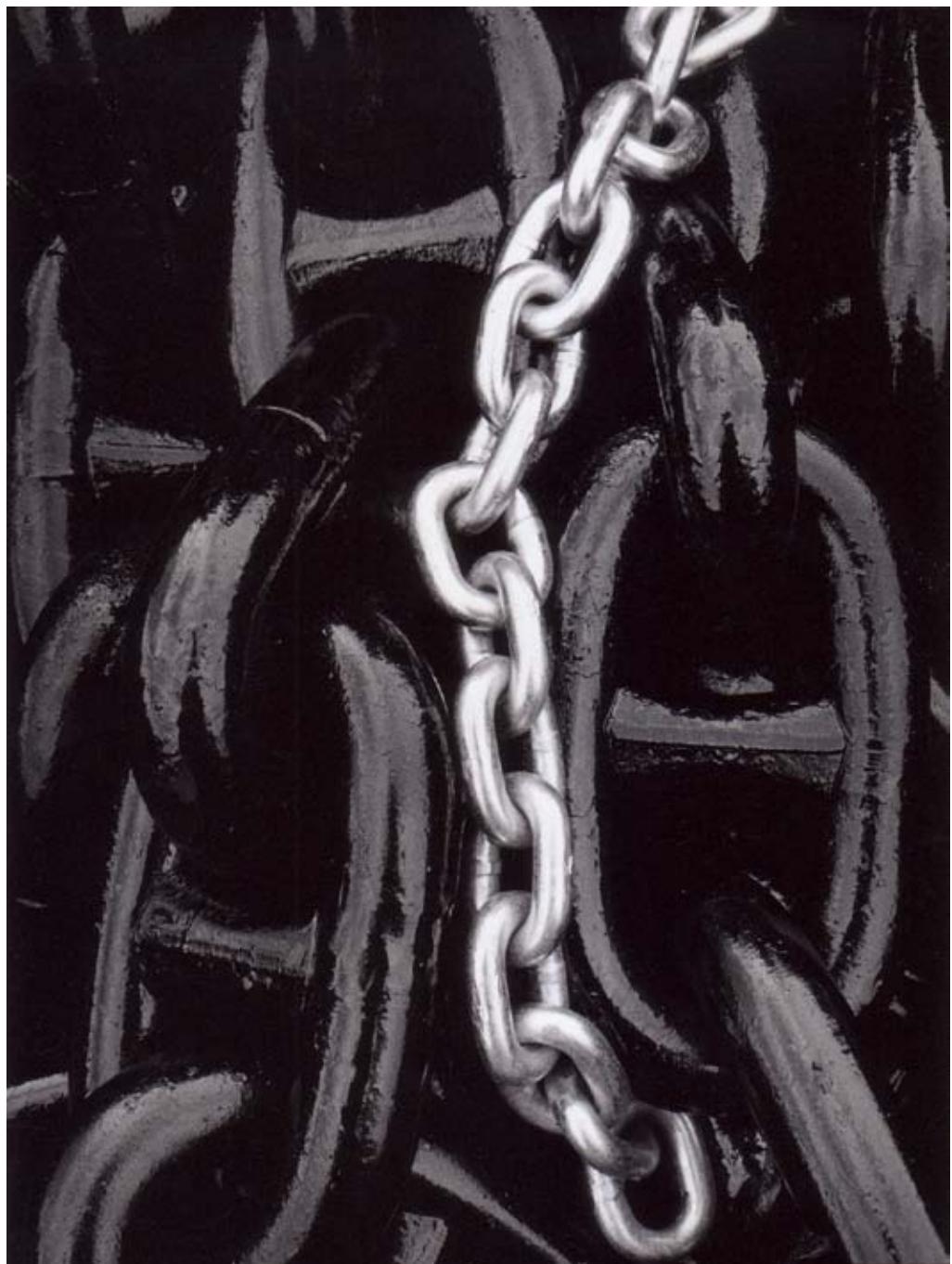
Albert Renger-Patzsch
dichiarazione riportata in "Avanguardia fotografica in Germania 1919 - 1939"

Tihomir Pinter, attivo dal 1956, ci presenta delle immagini riprese tra il 1965 e il 1990 nelle ferriere della ex Jugoslavia; le riprese in luce ambiente e la stampa alla gelatina ai sali d'argento su carta baritata, tecnica in cui l'autore eccelle, danno risalto alle relazioni tra i materiali e al ritmo della composizione. Nella serie l'autore dimostra di aver ben assimilato la lezione della Neue Sachlichkeit, movimento sviluppatisi in Germania tra la fine della Prima Guerra Mondiale e la fine della Repubblica di Weimar: secondo Albert Renger-Patzsch, il fotografo avrebbe dovuto avvalersi esclusivamente dei mezzi propri della fotografia, prendendo quindi le distanze dalle suggestioni della pittura, in particolare dell'espressionismo, e cercando invece di rendere la fotografia "registro obiettivo della realtà", senza ricorrere a trucchi e sperimentazioni; la Nuova Oggettività si distingueva tuttavia dal Realismo, per conservare quella componente emozionale insita nella tradizione culturale tedesca.

Come Renger-Patzsch, che subiva il fascino dagli oggetti della vita quotidiana, dei macchinari e del paesaggio urbano e industriale, così Pinter dichiara il suo amore per i materiali del ferro; la sua ricerca di armonia e il gusto per il particolare si fondono con una accentuata sensibilità compositiva, che lo porta a indagare sulle qualità luminose e tattili degli oggetti.

Attraverso l'obiettivo del fotografo i materiali si trasmutano; il polline delle piccole particelle degli scarti di lavorazione conferisce levità alla durezza del ferro e dell'acciaio; la porosità degli stampi di colata si drappeggi lungo i dinamismi del cerchio, mentre i materiali di estrusione divengono fontana e cascata, plasmandosi in figure antropomorfe.

Lorella Klun



Loredana Princic

Rojena v Gorici. Začenja se ukvarjati s fotografijo v devedesetih letih. Je aktivna članica Foto kluba Škopina 75 iz Gorice v okviru katerega je predstavila svoje fotografije na več samostojnih in skupinskih razstavah. Redno fotografira športne dogodke, predvsem zimske, kjer so udeleženi slovenski zamejski športniki. Njene fotografije se objavljajo na lokalnem tisku in spletnih straneh športnih društev in organizacij.

Rada fotografira tematike iz socialnega področja kjer ponuja v razmislek življenske tegobe današnjih dni.

princesloredana@yahoo.it

Ne znaš ljubiti ljudi, ki jih imaš rad dokler nenadoma ne izginejo. Tedaj se zaveš, da si stala nekoliko ob strani njihovemu trpljenju, da si nisi dovolj naprezala, da si se le poredkoma uklonila srcu, da si razpredla tvoje niti o dajanju in prejemanju.

Don DeLillo
Body Art

Mlad človek na mostu z dolgim in ritmičnim zaporedjem železnih nosilnih elementov. Podoba za podobo, ki spominja na minimalistični fotoroman; sledimo mu na njegovi poti jeze in bolečine in se približamo njegovi zgodbi. Zaznamo obrise ljubezni in, čeprav ne poznamo vseh podrobnosti, ki naj bi bile zanemarjenost, izdaja ali nekomunikativnost, sploh ni važno kaj, smo soudeležni njegovih občutkov. Na njega nas empatično vežejo čustva, ki smo jim vsi v življenju podvrženi, se z njimi soočamo, morda rešimo ali preprosto zakopljemo v tok časa. Piti, zmesti se, jokati nad fotografijo daljne ljubezni, pisati in s tem dajati videz urejenosti misli, ki se viharno kopičijo, izmenjavati verze in kletvice, se spoprijeti z življenjem, ki ga v tistem trenutku imamo za krivičnega in krutega... toliko je povsem drugačnih načinov, da obdelamo izgubljeno.

Loredana Princic raziskuje iz zmero in občutljivostjo številne mehanizme, ki se spravijo v pogon ob koncu nekega odnosa in pri tem ustvari fotografsko sosledje, ki mu vsebino in neposrednost ponudi črno-bela tehnika. Uprizoritev je namerno revna, ki pa zna tudi vplesti. Protagonist nosi znake svojega časa: kavbojke, uhane, razpršilce, ali pa uteleši razočarane zaljubljence iz vseh obdobjij. Tudi če menja družbeni kontekst in se spremeni način izražanja čustev, se nagonski del vsekakor prikaže zelo predzno in zahteva pozornost ter se izmuzne skozi mrežo logike in racionalnosti: prijazna ljubezen, ki so ga zastrupili bacili popačenega ponosa, se obrne in rana postane prizadeta... Toda v Loredaninih fotografijah zaključek ostane hote odprt in kaže, da nam dolga perspektiva mostu nakazuje smer, izhod, upanje po vstajenju.

Lorella Klun



Loredana Princic

Nata a Gorizia, inizia a fotografare negli anni novanta. Socia attiva del Fotoclub Skupina 75 di Gorizia con il quale ha partecipato a varie mostre collettive e personali. Collabora con quotidiani locali e siti web documentando con le immagini l'attività sportiva, particolarmente quella invernale, dei circoli sportivi sloveni in Italia.

Le tematiche che ama sviluppare sono sempre rivolte ai temi sociali che esulino però dall'impatto descrittivo della fotografia per inoltrarsi negli spazi riflessivi.

princesloredana@yahoo.it

Non sai amare le persone che ami fino a quando non scompaiono all'improvviso. Allora ti rendi conto di esserti tenuta un po' discosta dalla loro sofferenza, di esserti spesso risparmiata, di avere solo di rado abbassato la guardia del cuore, di aver tessuto le tue trame di dare e ricevere.

Don DeLillo
Body Art

Un giovane uomo su un ponte dalla lunga e ritmata successione di tralicci. Immagine dopo immagine, in una sorta di fotoromanzo minimalista, lo seguiamo nel suo percorso di rabbia e di dolore, ci avviciniamo alla sua storia: intuiamo i contorni di un amore, e, pur non conoscendone i dettagli, che siano stati abbandono, tradimento o incomunicabilità, poco importa, siamo partecipi delle sue emozioni. A lui ci accomunano empaticamente sentimenti che tutti, nel corso della vita, subiamo, affrontiamo, forse risolviamo o, semplicemente seppelliamo nella corrente del tempo. Bere, stordirsi, piangere sulla foto dell'amore lontano, scrivere per dare una parvenza di ordine ai pensieri che si affastellano tumultuosi, alternare versi a imprecazioni, prendere a pugni la vita che in quel momento percepiamo ingiusta e crudele... tante e talmente diverse sono le strategie per elaborare la perdita.

Loredana Princic, indaga con misura e sensibilità sui tanti meccanismi che si mettono in atto alla fine di un rapporto, creando una sequenza fotografica alla quale il bianco e nero conferisce spessore e immediatezza. La messa in scena è volutamente scarna, eppure coinvolgente: il protagonista porta i segni del suo tempo, jeans, orecchini, bombolette spray, eppure incarna gli innamorati delusi di ogni epoca: anche se cambia il contesto sociale e muta il modo di esprimere i sentimenti, la parte istintuale si affaccia comunque prepotente, esigendo attenzione, sgusciando tra le maglie di logica e razionalità: l'amor cortese, avvelenato dai germi di un travisato orgoglio, vira in possesso, la ferita diventa offesa... Ma nelle foto di Loredana il finale resta volutamente aperto, la lunga prospettiva del ponte pare suggerire una direzione, un'uscita, una speranza di redenzione.

Lorella Klun



Stefano Reia

Rojen v Tržiču (GO) leta 1963. Že od rane mladosti se z družino preseli v Južno Afriko, kjer ostane celih 14 let do sredine 80ih. Po povratku v Italijo se poglobi v študij fotografije pri profesorju Angelu Friolu, direktorju Mednarodne Šole za Fotografijo Erich Hartmann. Obiskuje inštitut vizuelne umetnosti "Kerfischer" v Trstu in "London Academy of Photography" ter Saint Martins College of Art, obe v Londonu. Udeleži se tudi "Berlin Photography Workshop" pod vodstvom Roberta Lyonsa. Vpisani je v Akademijo Umetnosti v Benetkah. Razstavljal je v Italiji, ZDA, Kitajski, Slovaški, na Švedskem v Sloveniji. Njegova dela so bila objavljena v znameniti reviji EYEMAZING iz Amsterdama. Prejel je veliko nagrad med katerimi „Ilford Galerie Gold Award 2009“. Finalist na natečajih „Premio Arte Mondadori - Milano“ v letih 2008 in 2009 ter na „Direct Art 09“ New York in „Photographers Forum 2009“ California.

artsteven@yahoo.it
www.stefanoreia.com

Po smrti Boga, pomeni smrt bližnjega izginotje druge osnovne relacije človeka. Človek pade v temeljito osamelost. Gre za edinstveno siroto v zgodovini. Je v navpičnem smislu – umrl je njegov Nebesni Roditelj, pa tudi v vodoravnem smislu: umrl je, kdor mu je stal blizu.

*Luigi Zoja
„Smrt bližnjega“*

V teh letih, v katerih se znanost, tehnologija in sredstva javnega obveščanja potegujejo za povečanje priložnosti pri poznavanju in srečanjih z Drugim, smo vzporedno navzoči pri izostritvi nestrnosti in nezaupanja; paradoksalno, kajti bolj se širijo meje našega sveta, bolj občutimo željo po okrepitvi naše istovetnosti in pri utrditvi teritorialnih ograd.

Globalizacija in identitetni ponos sta dva dialektična pola, med katerima se ne razvija zgolj čvrsto družbeno-kulturno soočanje, temveč se vrtijo tudi znatni gospodarski in politični interesi. Oni Drugi, „različen“, pa naj gre za soseda iz bližnjega stanovanja, ali za tujca, tedaj postane moteč, premični element, ki destabilizira koordinate našega sveta; on v sebi nosi zavest časovnosti: stalnih sprememb, da postane nekaj drugega v odnosu na samega sebe.

Iskanje Stefana Reie se prične prav iz strahu pred perpetuum mobile in prikazni sprememb, ki jih proizvaja. Posneti mladina, poteze katere so v stalnem nastajanju, nosi vtisnjene znake spremenjanja: skozi grafične in slikarske posege, ki sledijo „kliku“, obrazi izgubijo svojo značilno začetno identiteto, s ponujanjem melting pota rodov, ras in kultur. V teh avtorskih fotografijah za osebne izkaznice se barva, ki se razteza z gestualno živahnostjo, prilagaja in spremeni DNA subjektov ter premeša sorodstvene vezi, grafizmi pa genetsko zarišejo elemente načrta Človeka ter sledi novim in privlačnim tokovom. Poteze s čopičem in somatske spojvitve pripomorejo, da se elementi preuredijo v skladu z operacijo, ki destabilizira ideologije in pregrade ter združijo to, kar mediatske manipulacije ločujejo in razdrobijo tisto, kar bi kulturni predstodki hoteli utrditi.

Lorella Klun



Stefano Reia

Stefano Reia nasce in Italia il 25-11-1963 e si trasferisce in Sud Africa fino i primi anni ottanta per poi tornare in Italia. Studia fotografia frequentando il prof. Angelo Friolo, direttore del Centro Internazionale di fotografia Erich Hartmann Italia. Frequenta la scuola d'arti visive Kerfischer, la London Academy of Photography, il Saint Martins College of Art a Londra, ed il Berlin Photography Workshop con Robert Lyons. Ha esposto le proprie opere in Italia, negli USA in Cina, in Slovacchia, in Svezia e Slovenia. E' stato pubblicato sulla rivista specializzata EYEMAZING di Amsterdam. E' iscritto all'Accademia delle Belle Arti di Venezia. Finalista Premio Arte Mondadori - Milano nel 2008 e 2009, finalista al Direct Art 09 di New York, finalista Photographer's Forum 09 in California, vincitore "Ilford Galerie Gold Award 2009", selezionato al "Embracing our Difference 2010" Florida U.S.A.

artsteven@yahoo.it

www.stefanoreia.com

Dopo la morte di Dio, la morte del prossimo è la scomparsa della seconda relazione fondamentale dell'uomo. L'uomo cade in una fondamentale solitudine. È un orfano senza precedenti nella storia. Lo è in senso verticale –è morto il suo Genitore Celeste –ma anche in senso orizzontale: è morto chi gli stava vicino.

Luigi Zoja

"La morte del prossimo"

In questi anni, in cui la scienza, la tecnologia e i mass-media concorrono ad aumentare le occasioni di conoscenza e di incontro con L'Altro, assistiamo di pari passo all'acuirsi dell'intolleranza e della diffidenza; paradossalmente, più si allargano i confini del nostro mondo, maggiormente sentiamo il desiderio di rafforzare la nostra identità e di irrigidire i recinti territoriali.

Globalizzazione e orgoglio indentitario sono i due poli dialettici entro i quali si sviluppa non solo il serrato confronto socioculturale, ma ruotano altresì i vasti interessi economici e politici. L'Altro, il "diverso", che sia il vicino di pianerottolo o lo straniero, diventa allora il perturbante, l'elemento mobile che destabilizza le coordinate del nostro mondo; egli porta in sé la coscienza della temporalità: del cambiamento continuo, del divenire altri rispetto a se stessi. La ricerca di Stefano Reia prende il via proprio dalla paura del perpetuum mobile e dei fantasmi del cambiamento che essa produce. I giovani ritratti, i cui lineamenti sono in perenne divenire, portano impressi i segni del mutamento: attraverso gli interventi grafici e pittorici successivi allo scatto, i volti perdono la propria peculiare identità di partenza, esibendo un melting pot di generi, razze e culture.

In queste nuove fototessere d'autore il colore, steso con gestuale vitalità, modifica il DNA dei soggetti e ne miscela le ascendenze, i grafismi mappano geneticamente gli elementi del progetto Uomo, seguendo nuovi e affascinanti flussi. Gli elementi si ricombinano così attraverso le pennellate e le fusioni somatiche, secondo un'operazione che destabilizza ideologie e confini, unendo ciò che le manipolazioni mediatiche dividono e frammentando quello che i pregiudizi culturali vorrebbero consolidare.

Lorella Klun



Kulturno fotografsko združenje "Fatue"

Kulturno fotografsko združenje "Fatue" deluje v sklopu organizacije Centro Donna (Mestre). Aktivno je že petnajst let in ga sestavlja dvanajst fotografij, ki so poglobile fotografsko raziskovanje s tem, da so pričele pri samih sebi, in da so dale prednost izraznemu vidiku bolj kot tehniki. Način dela sloni na odnosih in enovitosti ciljev, kar porodi množico vizij in podob. V tem duhu so se predstavile na mnogih važnih razstavah, še posebno na svojem teritoriju.

fatue@libero.it
www.fatue.it

Benetke v senci

Kulturno fotografsko združenje "Fatue" se enovito predstavlja preko raznolikosti izrazov desetih žensk fotografij v skupnem soočanju na izbrano tematiko. Prizorišče so tokrat Benetke, prikazane daleč od usmerjenih žarometov, od stereotipnih, komercialnih in turističnih utečenih podob. Pristopile so do obravnavane tematike z ljubečim pogledom in usmerile svojo pozornost na tiste predele tega edinstvenega mesta, ki običajno ostajajo v zatišju, v senci.

Maria Teresa Crisigiovanni, Maria Letizia Gabriele, Marina Luzzoli, Claudia Vanni, Gabriella Veronese, Ilaria Schiavinato, Daniela Rizzo, Paola Casanova, Luigina Gottardo, Annalisa Ceolin: njihov pogled zazrt v okolje se zaustavlja na obrisih človeških figur, na detajlih arhitekture ali kipov, lovi odseve na morski gladini, a uspe tudi domisleno prekrivati in skladati različne podobe z metafizičnim pridihom. Pozornost se lahko dalje usmeri tudi v nebo ali v skrite temne predele notranjosti stanovanjskih hiš. Subjektivnost podoživljanja kraja v spoštovanju njegove najbolj intimne specifike izpričuje možnost prebijanja utečenih shem in bolj doživetega vzpostavljanja stika, najsi bo to stik človeka s sočlovekom v primerjavi različnih občutij fotografij ali pa njihov stik z duhom kraja. Izbera črno bele fotografije ali monokromije izpričuje željo po prevladovanju lirične izpovednosti in osredotočanju na detajle, ki prihajajo pri bogastvu posameznih tonov dodatno do izraza.

Jasna Merkù



Associazione culturale fotografica “Fatue”

L'Associazione culturale fotografica "Fatue" afferisce al Centro Donna di Mestre, è attiva da quindici anni ed è costituita da dodici fotografe che hanno approfondito la ricerca fotografica partendo da sé e privilegiando l'aspetto espressivo rispetto a quello tecnico, con una modalità di lavoro basata sulla relazione e su una unità di intenti che sfociano in una pluralità di visioni e immagini. Fedeli a questa filosofia hanno esibito le loro opere in molte importanti mostre, principalmente nel loro territorio.

fatue@libero.it
www.fatue.it

Venezia in ombra

L'Associazione culturale fotografica "Fatue" propone in modo unitario una pluralità di espressioni di dieci donne fotografe che si confrontano su un tema prescelto. Il luogo che le vede impegnate è Venezia, vista lontano dai riflettori, dagli stereotipi, dall'aspetto commerciale e turistico ormai consolidato. Si sono accordate nel voler affrontare l'unicità di Venezia con sguardo amorevole e volgere la loro attenzione ai lati che abitualmente sono meno evidenti e restano in ombra.

Maria Teresa Crisigiovanni, Maria Letizia Gabriele, Marina Luzzoli, Claudia Vanni, Gabriella Veronese, Ilaria Schiavinato, Daniela Rizzo, Paola Casanova, Luigina Gottardo, Annalisa Ceolin: il loro sguardo volto all'ambiente si sofferma a contemplare le forme delle figure umane, i dettagli architettonici o delle statue, coglie i riflessi sulla superficie del mare, ma riesce anche a sovrapporre o assemblare in modo fantasioso le diverse immagini con un'impronta metafisica. L'attenzione può ancora orientarsi verso il cielo o negli angoli interni più bui delle abitazioni. La soggettività nell'interpretazione del luogo nel rispetto della sua intima specificità manifesta la possibilità di rompere gli schemi abituali e instaurare un contatto più autentico sia tra esseri umani nel caso delle differenze rilevate dalle fotografe, ma anche attraverso la loro percezione del luogo. La scelta del bianco e nero o della monocromia indica la prevalenza dell'aspetto lirico espressivo e consente di valorizzare i dettagli dattraverso un uso sapiente delle diversificazioni tonali.

Jasna Merkù



Paul David Redfern

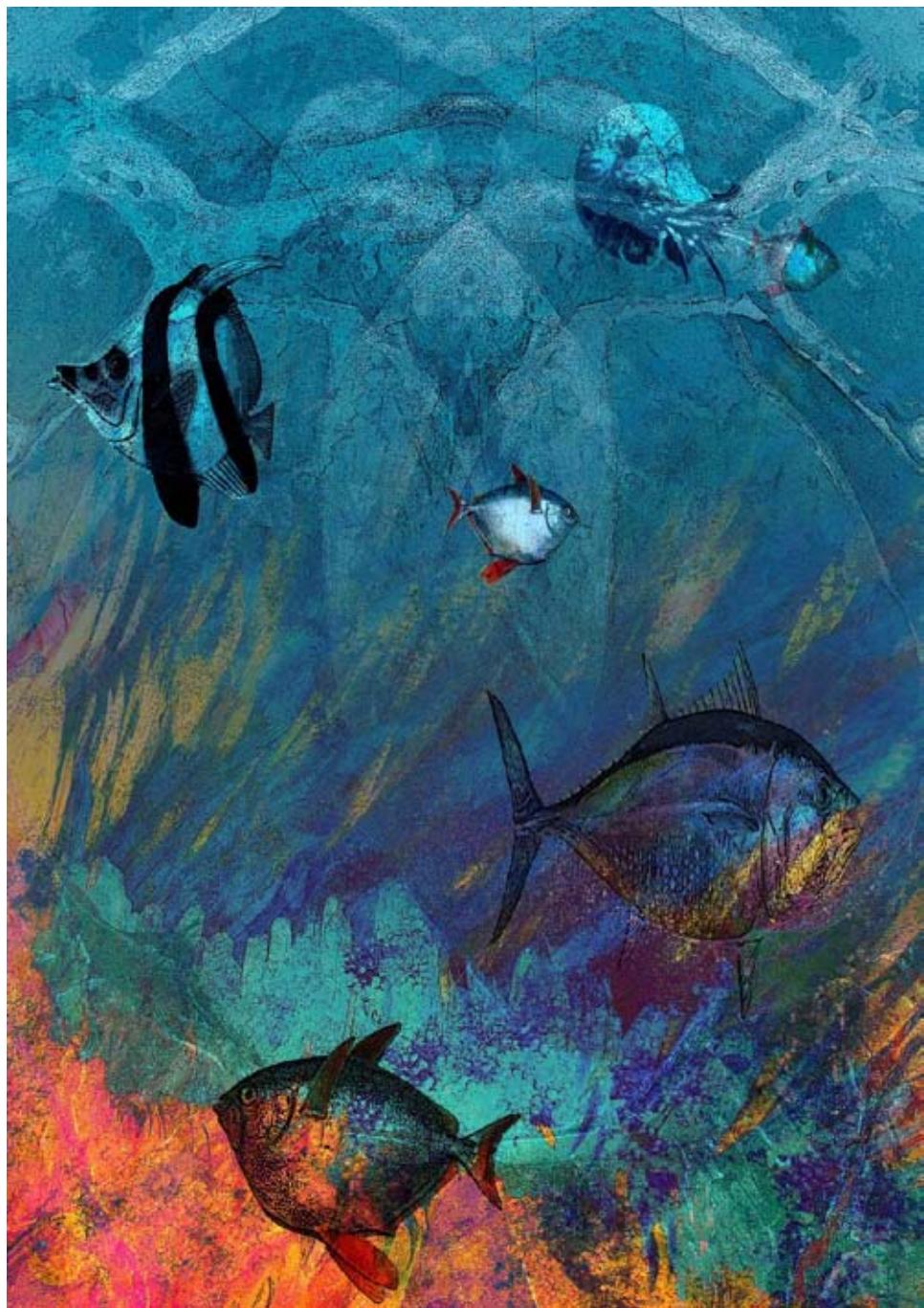
Rodil se je leta 1958 v mestu Leominster (Mass.- ZDA). Leta 1994 ustvari kot predhodnik digitalne umetnosti računalniško obdelane fotografiske podobe, ki jih poimenuje "Photomorfosi"®. Objavijo jih v mesečnik o fotografiji Progresso fotografico, nato v reviji za računalnike Applicando. O Photomorfosi® predava na Akademiji za likovno umetnost v Ljubljani, AGFA mu posveči maja 1999 v svoji galeriji v Milanu samostojno razstavo. Od leta 2000 ustvarja photo-videe, njegov video "The earth" si oktobra 2007 prisluzi nagrado "We Show Award" kot najboljši umetniški video online; leta 2009 je vabljen na Bienale v New York z videom "Codex M". Njegova dela krasijo zasebne in javne zbirke, od leta 2000 je direktor virtualGmuseum-a v Gorici.

pauldavidredfern@yahoo.com
digilander.libero.it/pauldavidredfern/Index.html

Ciklus Photomorfoz Paula Davida Redferna se od devetdesetih let dalje nenehno razvija. Dejansko pa opažamo kontinuiteto tudi s produkcijo iz obdobja od polovice sedemdesetih let, ko se je avtor posluževal tradicionalnega likovnega pribora, predvsem grafike in kolaža. Redfern izhaja iz slikarske izpovedi in se k temu vrača tudi, ko mu je digitalna tehnika z možnostjo preoblikovanja podob ponudila nove izrazne možnosti in jih je sprejel kot iziv. Tehnika pa ni sama sebi namen, osnovni input je bil in ostaja nenehni vrelec idej in prepuščanje ustvarjalnemu toku. Redfern je tako razpet med tradicijo in inovacijo, a vsekakor zvest samemu sebi in avtentičen. Avtonomijo beležimo tako v tehničnem postopku, ki mu dovoljuje, da v lastni režiji izpeljuje različne faze ustvarjalnega procesa, vse do digitalnega odtisa, avtonomen pa je tudi v črpanju motivike iz sveta sanj in domišljije.

Motivika prikaza morskih globin, skrivnostnih bitij, prozornih prehodov bleščečih barv in gibkih modulacij fine grafične obdelave ponujajo sugestivne slikarske rešitve, dosežene povsem z digitalno predelavo fotografije. Plastenje posameznih podob ustvarja posebne globinske efekte in poudarja surrealno dimenzijo, ki vidi metaforično ponovno v ospredju raziskovanje globin, tokrat vezanih na umetnikovo izvirno zasledovanje likovnih asociacij. Kar najbolj pritegne gledalca pa je likovna pripoved prežeta z milino in močnim čustvenim nabojem.

Jasna Merkù



Paul David Redfern

Nato nel 1958 a Leominster (MASS. - USA). Nel 1994 da precursore dell'arte digitale crea le "Photomorfosi"®, elaborando immagini fotografiche, pubblicate su Progresso fotografico nel 1996, poi su Applicando. Sulle Photomorfosi® tiene un corso all'Accademia delle Belle Arti di Lubiana (Slo) ed ha una personale alla galleria AGFA di Milano nel 1999.

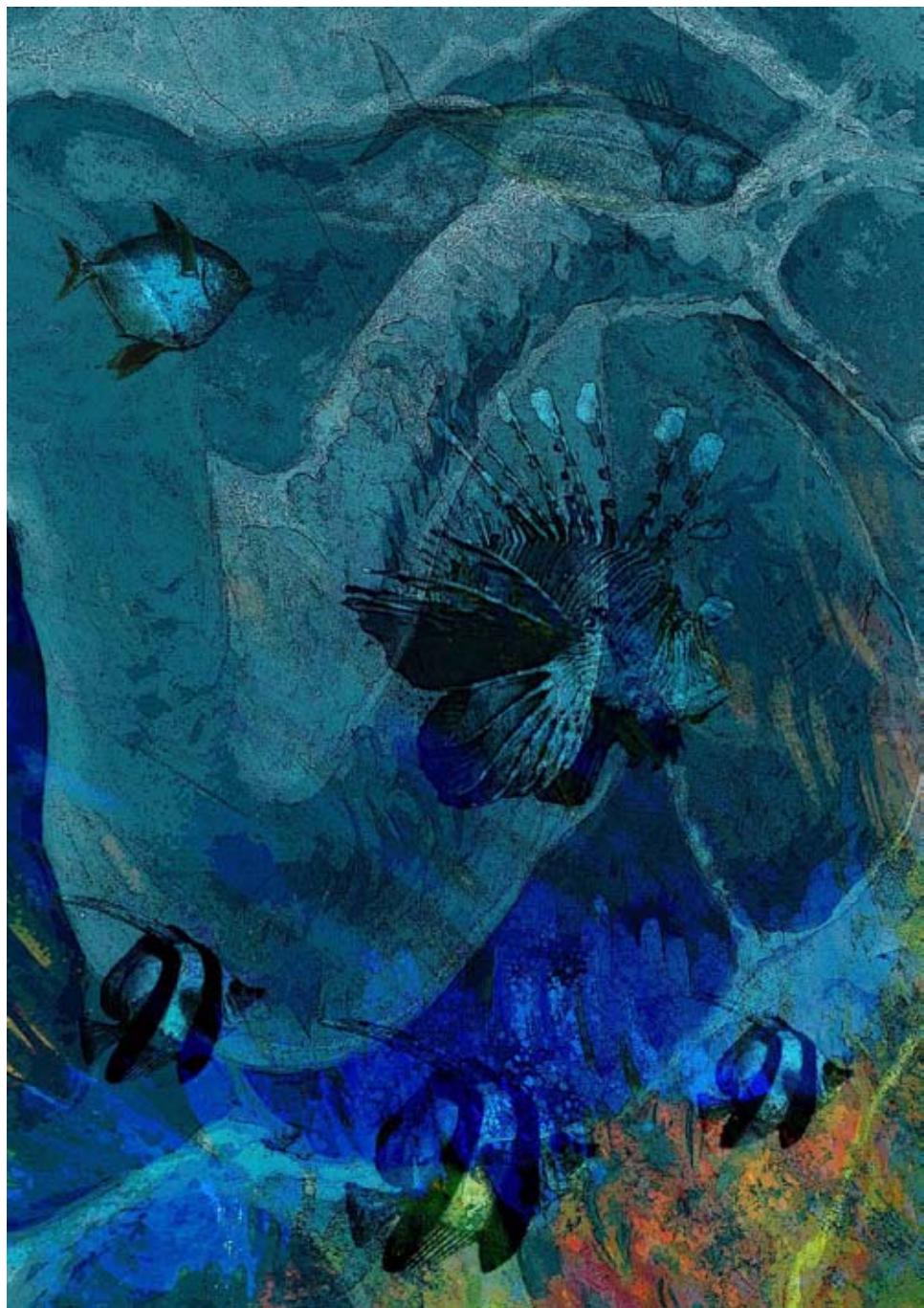
Dal 2000 si dedica ai photo-video: nel 2007 vince il premio "We Show Award" con "The earth" - miglior video artistico online; nel 2009 e' invitato alla "Biennale di New York" con "Codex M". Sue opere si trovano in collezioni private e museali, dal 2000 e' il direttore del virtualGmuseum di Gorizia.

pauldavidredfern@yahoo.com
digilander.libero.it/pauldavidredfern/Index.html

Il ciclo delle Photomorfosi di Paul David Redfern offre continue opportunità di sviluppo. Possiamo rilevare continuità con la produzione del periodo precedente in cui dalla metà degli anni settanta l'autore si avvaleva di mezzi e metodi espressivi tradizionali, soprattutto della grafica e del collage. Redfern parte dall'espressione pittorica e ci ritorna anche quando in seguito approda alla tecnica digitale con le innumerevoli possibilità di elaborazione che offre, accolte come nuovo stimolo. La tecnica non è fine a se stessa, l'input iniziale era ed è rimasto l'assiduo fluire delle idee e l'abbandonarsi a questo flusso creativo. Redfern opera tra tradizione ed innovazione, restando sempre e comunque fedele a se stesso ed autentico. Si denota la sua autonomia nel approccio tecnico che gli consente di sviluppare da solo le diverse fasi del processo creativo sino alla stampa digitale finale, resta autonomo anche nell'attingere i motivi dal mondo onirico e fantastico.

Il tema della rappresentazione degli abissi marini, degli esseri misteriosi, delle velature dai colori brillanti e dalle modulazioni di fine fattura grafica viene sviluppato attraverso suggestive soluzioni pittoriche, ottenute del tutto con l'elaborazione digitale delle fotografie. Le sovrapposizioni delle immagini creano effetti particolari di profondità e accentuano la dimensione surreale, che metaforicamente vede emergere proprio la perlustrazione del profondo, inteso anche come esplorazione da parte dell'artista di originali associazioni visive. Ciò che maggiormente attira lo spettatore è il racconto visivo intriso di dolcezza e con una forte carica emotiva.

Jasna Merkù



Giuseppe Orsini

Živi in ustvarja v Lodiju. Za fotografijo se je navdušil med svojimi potovanji okoli sveta, spočetka z naturalističnimi fotografijami in pokrajinami v klasičnem slogu. Nekatera dela je objavil v naturalističnih revijah (Airone). V zadnjih časih se je približal digitalni tehniki, ne da bi opustil tradicionalno. Dosegel je vidne rezultate s svojimi digitalnimi obdelavami, "razobličenji" naravnega sveta, ki ga "ujame" v digitalno kamero in nato računalniško predela. Sodeloval je na mnogih važnih razstavah v Italiji in tujini.

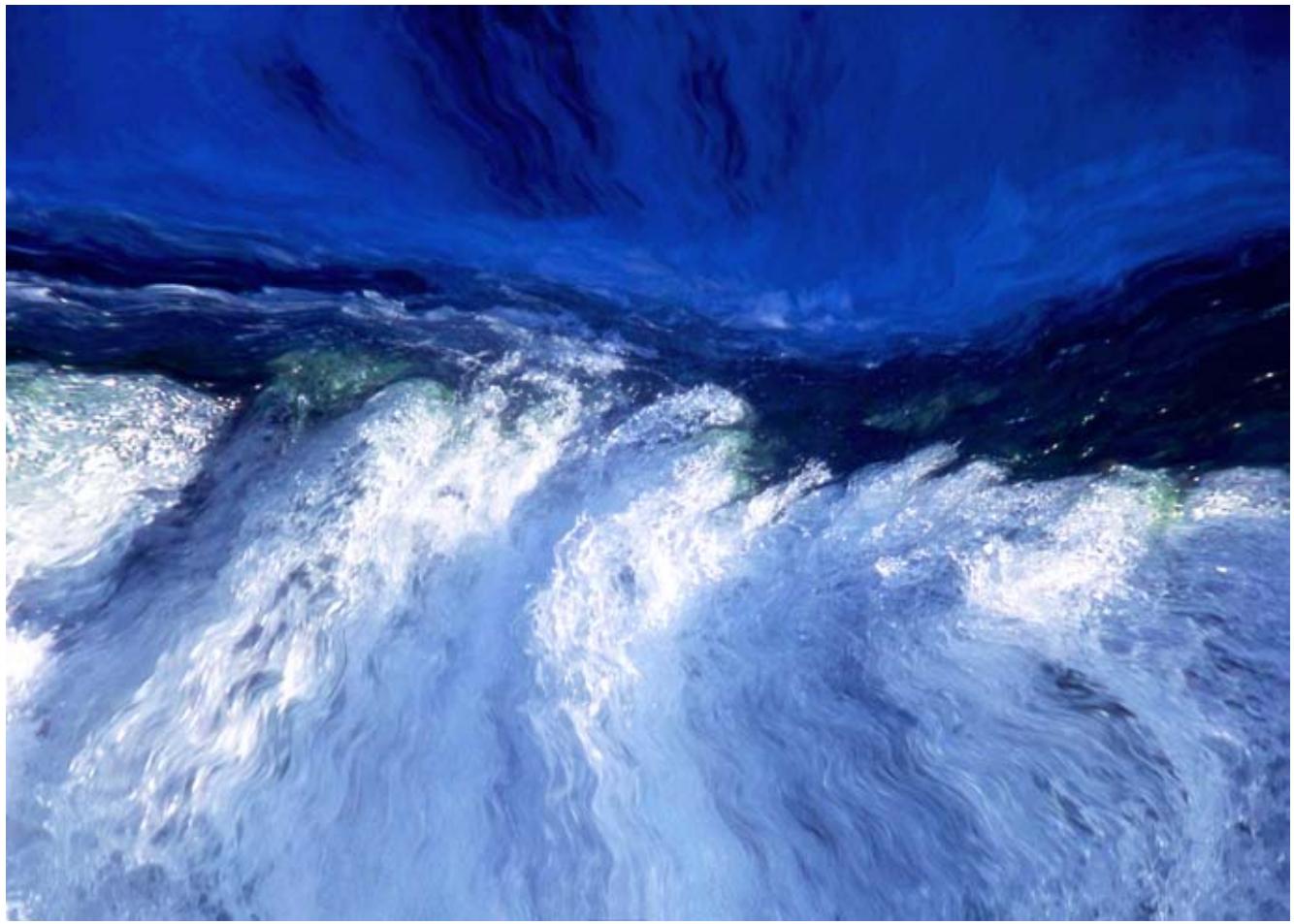
orso.orsini@alice.it

Voda: najbolj dvoumen in usoden element, ki s svojimi odsevi, svetlobo in žarom uveljavlja posebno fascinantno silo, znotraj katere se pogled razblini v nedogled. Barve se dvigajo iz nedorečene in obenem točno določene podlage, ki udejanja umetnikov izvij in njegova iskanja arhetipskih kozmologij, znotraj katerih je večbarvn val samo neke vrste magični odsev najbolj antičnega spoznanja, procesa odkrivanja elementa, ki skupaj z zrakom, ognjem in zemljo predstavlja popolnost človekovega imaginarnega sveta, znotraj katerega smo v pretoku časa postali ljudje, individui, del človeštva in celotnega stvarstva.

Simbolnost očiščenja znotraj prvobitnosti elementa, brez katerega ni življenja, se razvija v umetniških slikah, ki so navidezno brez vsakršne konkretnosti: v delih Giuseppa Orsinija namreč ne zaznavamo odseva ali odslikave stvarnega, temveč reprezentacijo čiste domišljjske predstave. Hote se namreč umetnik odreka definiciji prostora in časa zato, da išče trenutek čiste lepote, ki naj bo sama sebi namen.

Orsini ponuja vodni element, ki nikoli ni sebi enak, v stalnem spreminjanju, nedoumljiv zaradi svoje kompleksnosti, kakor da bi se v njem morali spojati luč (ki se razliva med valovi), zrak (ki premika njegove površine in njegove globine) in zemlja, ki se spreminja glede na plime in oseke in ki se od slednjih pušča spreminjati navkljub lastni navidezni granitski statičnosti. Voda kot element življenja, idealni krst, duhovno očiščenje, poslednji cilj umetnikovega iskanja, pristan, obljava brezmejnih poti, neskončnega prostora in časa, ki vodita večnega Odiseja v razpoznavanje vedenja. In slednje predstavlja iskanje lastnega bistva, bistva človeka, znotraj katerega preko vodnega elementa obstaja, vrojena, večna prisotnost božanskega.

Tatjana Rojc



Giuseppe Orsini

Vive ed opera a Lodi. Si è appassionato alla fotografia durante i suoi viaggi attorno al mondo, inizialmente scattando foto naturalistiche e paesaggistiche di impostazione classica. Alcuni dei suoi lavori sono stati pubblicati su riviste settoriali (Airone). Non abbandonando la tecnica tradizionale si è recentemente avvicinato al digitale con notevoli risultati con le sue elaborazioni, "trasfigurazioni" del mondo naturale che egli "cattura" con la macchina fotografica digitale e successivamente tratta in post-produzione. Ha partecipato a importanti mostre in Italia ed all'estero.

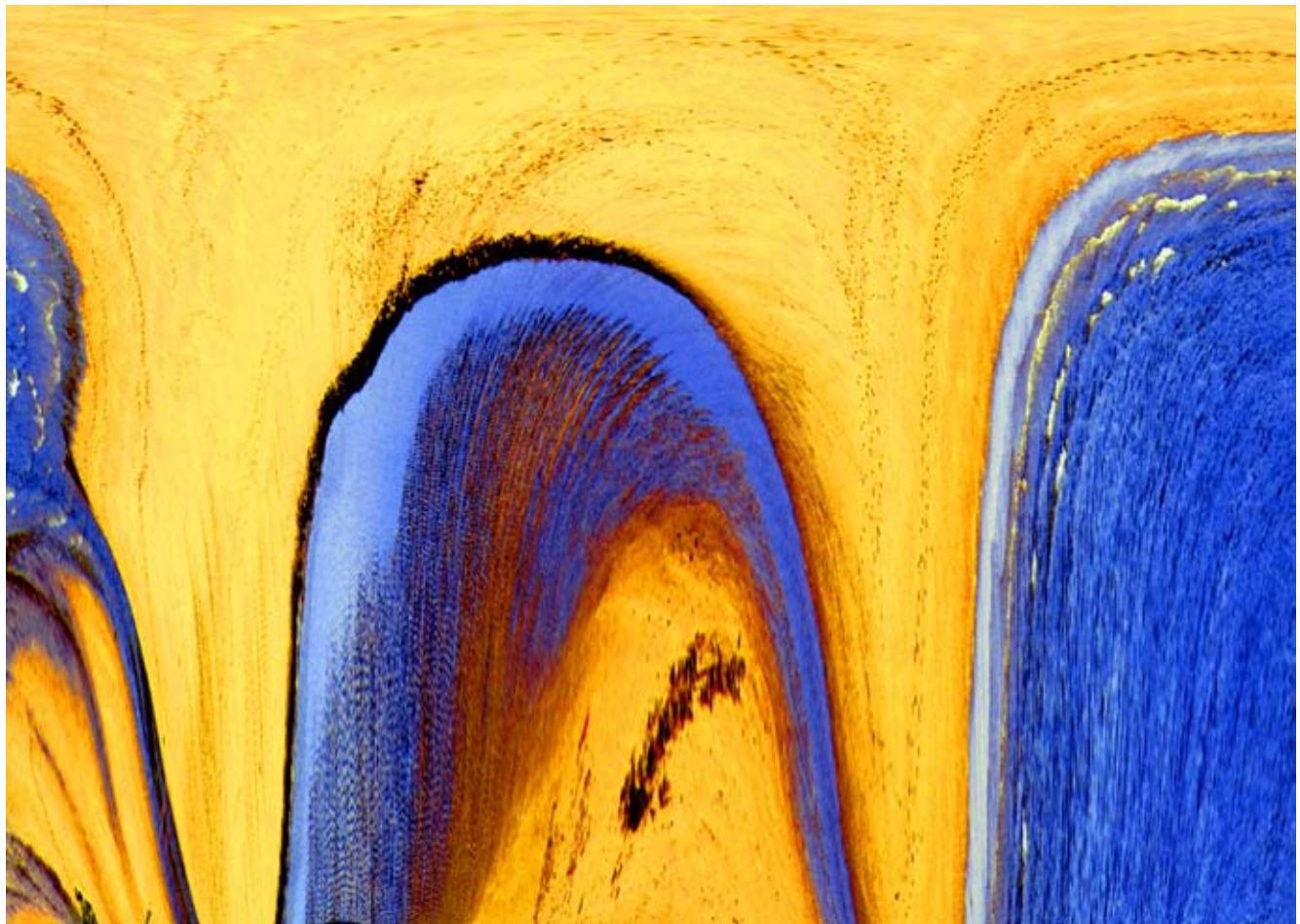
orso.orsini@alice.it

Acqua: elemento più ambiguo e fatale, con i suoi riflessi, con le luci e la luce che esercitano una particolare forza fascinosa entro cui lo sguardo si perde. I colori emergono da uno sfondo promiscuo e ben definito nel contempo, in cui si scorge la ricerca di archetipiche cosmologie, entro le quali l'onda multicolore rappresenta una specie di magico riflesso della gnosi più antica, del processo della scoperta dell'elemento che, assieme all'aria, al fuoco, alla terra, costituisce l'uno-tutto dell'immaginario umano, entro il quale ci siamo, nel divenire, fatti uomini, individui, parte dell'umanità e dell'universo.

La simbologia della purificazione entro la primordialità dell'elemento senza il quale non vi è vita, si sviluppa in opere apparentemente prive di qualsiasi concretezza : non si tratta, infatti, nel caso di Giuseppe Orsini, di un riflesso o una immagine del reale ma della realtà come rappresentazione dell'immaginario puro. Volutamente l'artista rinuncia a una definizione di tempo e spazio, per ricercare un momento di pura bellezza fine a se stessa.

L'acqua viene data da Orsini come elemento mai uguale a se stesso, in continua mutazione, inafferrabile nella sua complessità, quasi come se in esso dovessero congiungersi la luce (riflessa tra i fendenti), l'aria (che smuove le acque) e la terra che muta a seconda delle maree e che dai movimenti di quest'ultime si lascia modificare, nonostante la propria apparente granitica staticità. Acqua come elemento di vita, battesimo ideale, purificazione dell'anima, fine ultimo della ricerca, approdo, promessa di viaggi sconfinati, di spazi e tempi senza limiti che conduce l'eterno Ulisse alla ricerca dello scibile. Che è poi la ricerca del sé, dell'essenza dell'umano, entro il quale, attraverso l'acqua, vi è, insita, l'eterna presenza del divino.

Tatjana Rojc



Mauro Paviotti

Rodil se je v Palmanovi leta 1956. Po kratkem obdobju slikanja pod vodstvom prof. Carla Patroneja se prične baviti s fotografijo od leta 1982, s poudarkom na reportaži in portretistiki. S številnimi skupinskimi in samostojnimi razstavami se je predstavil v italijanskih in tujih galerijah in zmagal mnogo pomembnih nagrad. Važnejše prisotnosti: I. 1991 na IV. Bienali v Cordobi in I. 1995 na XLVI. Beneški Bienali. Njegova dela hranijo tudi v Narodnem muzeju Alinari v Firencah in v arhivih CRAF v Spilimbergu.

paviottiphoto@libero.it
www.paviottiphoto.it

Če razumemo Paviottijevo umetniško delo kot koncept, lahko doumemo, da je umetnikovo iskanje v tem primeru osredotočeno na nasprotje. Človek, ki je na nek način hote razčlovečen, ženska, ki postane prispodoba nasprotij – teze in antiteze, rahločutnosti in neobčutljivosti, ranljivosti in napadalnosti, najde svojo konkretizacijo v srečanju svetega in posvetnega, antičnega in modernega. Iz portretov izstopa posodobljena Atena, lahko tudi v sozvočju s svojim ženskim dvojnikom, ki ponazarja obenem kontrast med moškim in ženskim. Umetnik je uvidel esenco lepote v ženskem telesu, ki ga je na nek način raztelesil, torej ga popolnoma izvzel iz nekega občevljavnega erotičnega konteksta predmetnega in ga paradoksno poduhovil prek želje, da se to telo prelevi v manifest kontrastov. Ponavlja se igra prikritega in očitega, kar pomeni, da je telo, ki prek neprepoznavnega obraza ostaja anonimno, nekakšna fons veritatis, kjer umetnik predoči krhkost eksistence prek ranljivosti samega telesa, kjer je duh ubranjen od neprobojne čelade.

Ob tem se seveda ponuja še dodatno branje: upravljanje človeka-individua prek daljinca, kar spominja na likovne figure, poimenovane tecnani, s katerimi je v osemdesetih letih prejšnjega stoletja svoje ustvarjanje zaznamoval tržaški slikar Livio Grimalda: tehnika in človečnost se nekako spojita v hibridu, kjer prihaja do izraza nekakšen upor pa tudi odvisnost od tehnološko programiranega in mehaniziranega človeka, kjer individualna volja ali želja na nek način podleže zakonom družbenega toka in odraža podobo sveta, ki je vse bolj razčlovečen. Pri Paviottiju pa kljub temu ostaja sled zaupanja v tistega človeka, ki postavlja sebe pred strojna kolesa in tako predoči neprevidljivost telesa v odnosu do povsem previdljivega stroja . Torej lahko povzamemo misel Srečka Kosovela, ki je zapisal, kako se mora umetnik, „če hoče ustvarjati kot ČLOVEK-UMETNIK za človeka, (...) najprvo temu človeku približati, najprvo mora postati človek ON SAM.“

Tatjana Rojc



Mauro Paviotti

Mauro Paviotti nasce a Palmanova nel 1956.

Dopo un breve trascorso pittorico sotto la guida del prof. Carlo Patrone inizia ad occuparsi di fotografia dal 1982, prediligendo i generi ritrattistico e di reportage. Con mostre personali e collettive ha esposto in numerose gallerie italiane ed estere e vinto importanti premi. Presenze più significative: nel 1991 alla IV Biennale di Cordoba e nel 1995 alla XLVI Biennale di Venezia. Sue opere sono conservate anche presso il Museo Nazionale Alinari di Firenze, gli archivi del CRAF di Spilimbergo.

paviottiphoto@libero.it
www.paviottiphoto.it

Nel caso volessimo considerare l'opera di Paviotti come realizzazione di un concetto, dovremmo interpretarne la ricerca come qualcosa che si concentra sull'ossimoro: l'uomo, in qualche modo volutamente de-umanizzato, il femminile che diviene metafora di contrapposizioni – di tesi e antitesi, di sensibilità e insensibilità, vulnerabilità e aggressività, e che si concretizza nell'incontro tra sacro e profano, tra antico e moderno. Dai ritratti emerge una Pallade Atena contemporanea, anche in sintonia con il proprio doppio che sintetizza -nel contempo- pure il contrasto tra femminile e maschile. L'artista esprime l'essenza del bello attraverso il corpo femminile, a cui è stata, però, tolta la mera valenza esteriore, e negata dunque qualsiasi lettura entro un contesto generale di erotizzazione dell'oggetto per se stesso in quanto viene proposta una sua sublimazione attraverso la visione di un corpo spiritualizzato e il desiderio di esporlo come manifesto di contrasti. Continua a ripetersi il gioco del celato e del palese a significare come, di fatto, il corpo, non più riconoscibile attraverso l'identità data dai tratti del viso, rimane anonimo, una specie di fonte della verità, attraverso cui l'artista evidenzia la fragilità dell'esistenza, dimostrabile esponendo la vulnerabilità del corpo stesso, dove lo spirito viene comunque preservato da un elmo inviolabile e indistruttibile.

Ma le opere offrono, naturalmente, ancora una lettura aggiuntiva: la gestione dell'uomo-individuo telecomandato che ci riporta alle figure dei tecnani, con cui negli anni Ottanta del secolo scorso aveva denominato le proprie creature immaginarie il pittore triestino Livio Grimalda: la tecnica e l'umanità si fondono in un ibrido attraverso cui viene esposto una specie di rifiuto e di contemporanea dipendenza dall'uomo tecnologicamente programmabile e meccanizzato, in cui la volontà e il desiderio individuali soccombono alla corrente comune, riflettendo una realtà vieppiù de-umanizzata. In Paviotti resta, però, comunque traccia di una fiducia in quell'essere umano che antepone se stesso ai meccanismi delle catene di montaggio ed evidenzia, così, l'imprevedibilità del corpo in rapporto con la prevedibilità della macchina. Possiamo dunque ripetere il pensiero di Srečko Kosovel, quando ebbe a scrivere come l'artista, "se vuole creare come UOMO-ARTISTA per l'uomo, debba innanzitutto approcciarsi a quest'ultimo, essere uomo EGLI STESSO."

Tatjana Rojc



Fabio Rinaldi

Rodil se je leta 1955 v Trstu, kjer tudi živi. Sledi procesom vizuelne komunikacije s posebnim zanimanjem za fotoreportaže in potrete. Trudi se z organizacijo in širjenjem fotografije, skrbi za pripravo mnogih razstav znanih avtorjev in novih talentov. Omislil si je nagrado Città di Trieste in je med organizatorji festivala triestefotografia.

Podelili so mu veliko število nagrad in priznanj. Njegove fotografije so v zbirkah Narodnega muzeja fotografije v Bresci, v Akademiji Carrara v Bergamu in v Centru za italijansko avtorsko fotografijo v Bibbieni. Predstavljal se je na mnogoštevilnih skupinskih in samostojnih razstavah in sodeloval pri mnogih publikacijah.

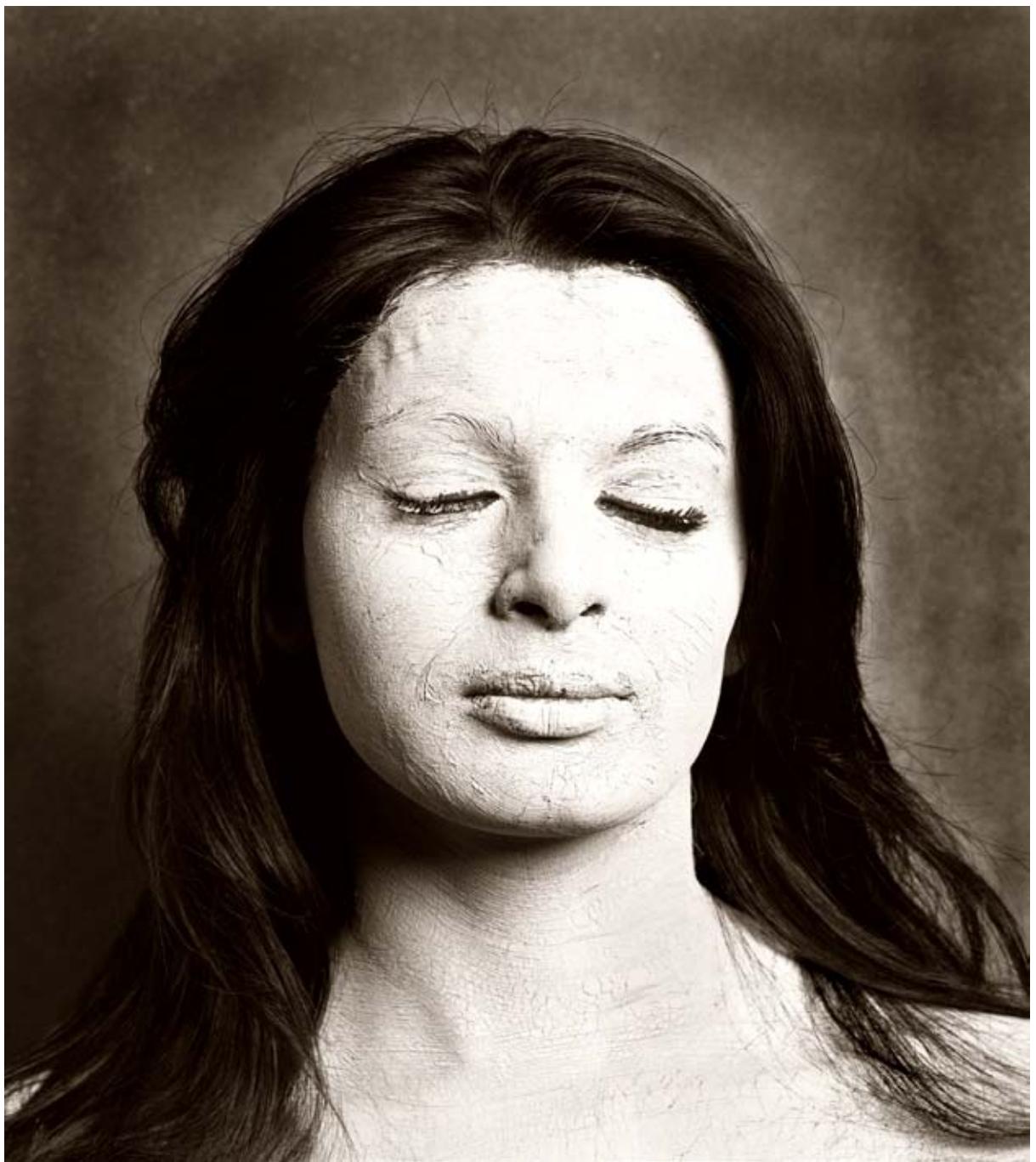
info@fabiorinaldi.com

www.fabiorinaldi.com

Tudi Fabio Rinaldi se giblje v razmišljjanju znotraj jaza/ne jaza, ki izhaja iz sprememb ali spremenjanj, upodobljenih v umetnikovih portretih, ki se postopoma prelevajo v masko: umetnik torej izhaja iz prepoznavnih potez obraza za to, da nas uvaja v univerzalizacijo procesa odtujitve. Vendar paradoksnega je, da odtujitev povzroča nekakšen sindrom, ki ga lahko primerjamo s Stendhalovim sindromom v odnosu do človeka, tragičnega heroja, ki se na koncu skorajda zlije z lastno masko, podobno njega samega. In prav v slednjem podobno se zaljubimo: Rinaldijeva maska generira simbol, sled, ki nas spominja na posmrtno Agamemnonovo zlato masko. Razmislek vsakogar bi nas torej privedel do konflikta, ki obstaja med fikcijo in realnostjo, znotraj katerega bi maska lahko predstavljala na eni strani željo po prikrivanju nas samih, na drugi pa tudi potrebo, da postanejo univerzalno prepoznavne poteze nekega obrazu, da od tega obrazu ostane podoba, ki bo nespremenljiva.

Razvoj, ki ga umetnik udejanji, nas privede do primarnega materiala, tistega, iz katerega je, kakor pravi Beseda, bil narejen človek in v katerega se človek tudi vrača: zemlja. Kakor da bi nas preko tega žezel povedi prek bivanja, ki ni samo individualna ampak izkušnja vseh nas in morda bolj razumljiva tistim, ki si kakor pripadniki primitivnih ljudstev še niso izdelali maske za to, da bi zakrili svoje bistvo, sebe, pred svojim sogovornikom ali da bi preko le-te determinirali nesmrtnost lastne podobe, ampak se, nasprotno, poslužuje zemlje kot prvobitnega elementa, da potrdijo pripadnost tej zemlji, ki nas je generirala, nam dala življenje in ki nas bo, na koncu, sprejela vase kakor mati. Masko kot izumetničenost in simbol torej, preko katerega nam je dano, da ponovno potrdimo primarno potrebo po urjenju lastne čutne zaznavnosti znotraj našega intimnega iskanja.

Tatjana Rojc



Fabio Rinaldi

Nasce a Trieste nel 1955 dove vive.

Segue i processi della comunicazione visiva con particolare impegno verso la fotografia di reportage e di ritratto.

È impegnato nell'organizzazione e diffusione della fotografia, curando l'allestimento di numerosissime mostre sia di autori affermati che di nuovi talenti. Ha ideato il premio Città di Trieste al reportage e fa parte dell'organizzazione del festival triestefotografia.

Numerosi i premi e riconoscimenti ottenuti. Sue fotografie sono presenti al Museo Nazionale della fotografia di Brescia, all'Accademia Carrara di Bergamo e al Centro Italiano della Fotografia d'Autore di Bibbiena.

Ha esposto in innumerevoli mostre personali e collettive e collaborato alla realizzazione di numerose pubblicazioni.

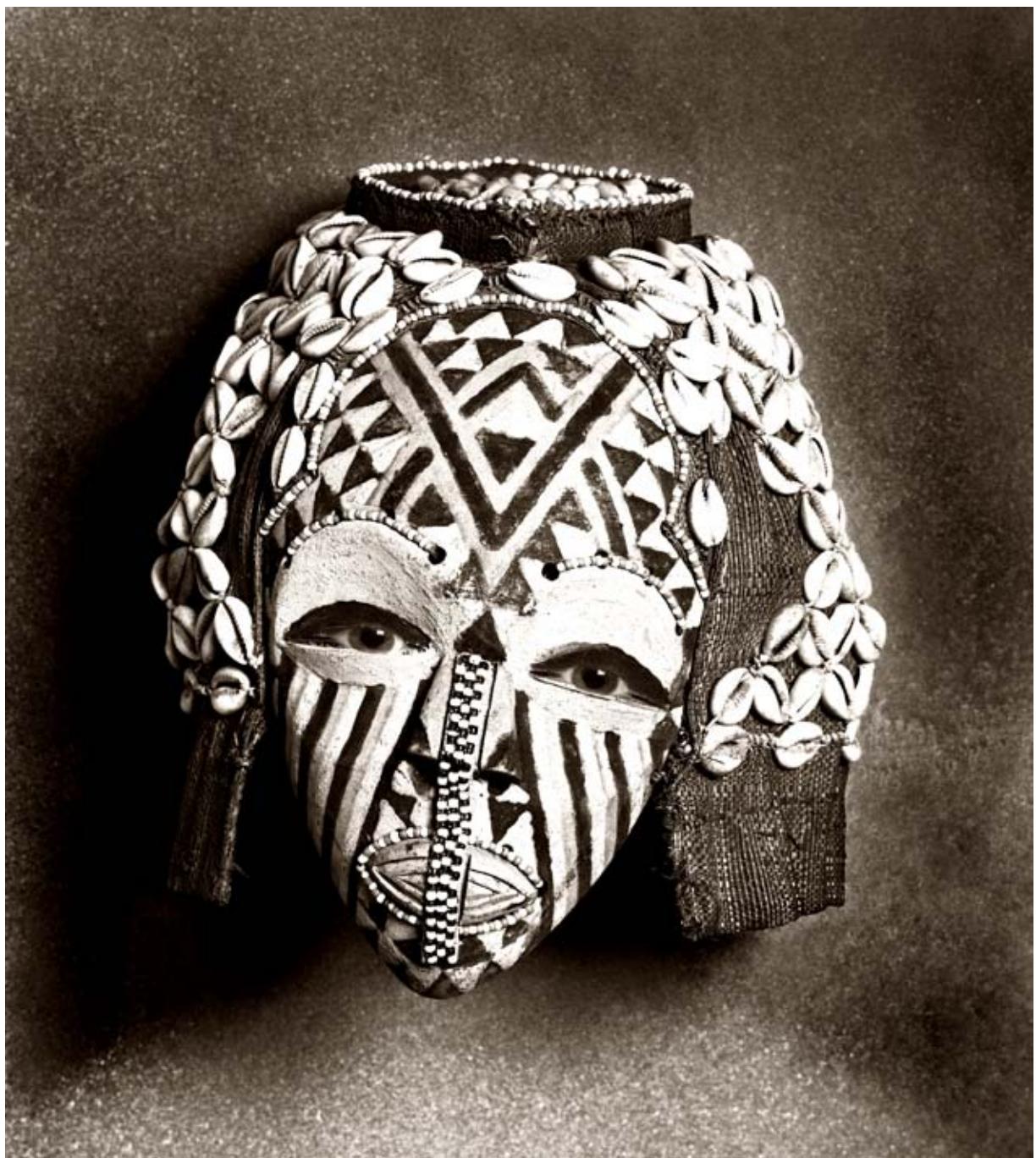
info@fabiorinaldi.com

www.fabiorinaldi.com

Anche Fabio Rinaldi propone il tema dell'io/non io, attraverso una riflessione che parte dalle modifiche o modificazioni che egli riesce a sviluppare su un ritratto che si trasforma, man mano, in maschera: l'artista parte dunque da alcuni tratti ben riconoscibili di un volto per condurci verso l'universalizzazione di un processo di straniazione. Ma, paradossalmente, questa straniazione produce una specie di sindrome, come quella di Stendhal, nei confronti di un uomo, eroe tragico, che si confonde alla fin fine con la propria maschera. Ed è di quest'ultima che noi ci innamoriamo: la maschera che Rinaldi crea è un simbolo, una traccia che porta a ricordare la magia della maschera di Agamennone. La riflessione che ciascuno di noi è portato a fare potrebbe ricondurci al conflitto che esiste tra finzione e realtà, in cui la maschera potrebbe simboleggiare da una parte la volontà di celare se stessi, dall'altra, però, pure la necessità di rendere universalmente riconoscibili le sembianze di un volto, di creare di questo volto una immagine che possa rimanere inalterata.

Lo sviluppo del volto che l'artista sceglie di fare, però, ci porta al materiale primario, quello da cui, secondo il Verbo, l'uomo è stato creato e al quale esso ritorna: la terra. Come a farci ripercorrere una esistenza che non è mera esperienza individuale, ma propria a tutti noi, e, forse, più comprensibile a chi, come i popoli primitivi, ancora non si è voluto costruire una maschera dietro la quale nascondersi per confondere il proprio interlocutore o per determinare l'immortalità della propria immagine, ma si serve della terra, elemento primigenio, per riconfermare l'appartenenza alla terra che ci ha generati, fatti vivere, e che, alla fine, ci accoglierà come una madre. La maschera come artificio e simbolo dunque, per riaffermare il bisogno primordiale di esercitare la propria sensitività entro il percorso della propria ricerca.

Tatjana Rojc



Marko Vogrič

Rodil se je leta 1961 v Gorici, kjer živi z družino.

V fotografijo ga je od malega vpeljal oče Zdenko, v 80ih se je pridružil Foto klubu Skupina 75 ter se bavil pretežno z diapositivi. Po nekajletnem premoru se po letu 2000 ponovno udejstvuje v umetniški fotografiji in aktivno sodeluje v Skupini75. V barvni fotografiji najraje uporablja digitalno tehniko, v črnobeli klasični tehniki eksperimentira z camero obscurō (luknjičarka-pinhole camera) in z vintage fotoaparati. Sodeluje na natečajih in razstavah (od katerih pet samostojnih) ter pri knjižnih publikacijah in periodiki.

markovog@libero.it
www.google.com/profiles/mvogric

Eksterieri Marka Vogriča ne nastajajo kot odraz nekega pejsaža, utrinek trenutka v naravi: njegove črno- bele slike so osnovane tako, da se v našem podzavestnem zaznavanju sence dejansko prelevijo v barve. Umetnikovo bistvo je seveda zavezano simbolni vrednosti naravnih elementov kot nečesa samo po sebi umevnega in v nekakšnem izpostavljenem ključu zaklada večne modrosti: zemlja, drevesa, vode, sence in megle ustvarjajo svet, kjer se zavest in podzavest stalno prelivata med seboj. Na nek način bi lahko Vogričeve slike postavili ob stran arhetipskemu zaznavanju narave, dreves in korenin, kakršne upodablia Zoran Mušič, ki, prav kakor Vogrič za njim, iz pokrajine umakne živa bitja in pusti, da spregovorijo simboli zemlje, nabiti z mistiko. Posušene veje zato niso mrtva, neuporabna materija, ampak iz podtalnega vzraščajo v korenine, ki se odpirajo navzgor, kakor da bi se misli same pletle iz podzavesti v zavest, iz nevidnega v vidno.

Umetnikov inspirativni vzgib je pogled, ki zajema veliko več od danega, in prepleta simbolnost elementarnega, celo opuščenega, s spominom, z arhaičnim smisлом časa, ki ostaja nespremenjeno enak sebi, čeravno drsi in se nagiba iz letnega časa v letni čas kakor vode, ki nevidno izhlapevajo in postanejo prispodoba misli.

Posnetki stojijo nekako vsak zase in obenem tvorijo zaključeno celoto, skozi katero je moč razbrati antični verz, ki ga skandira narava, v katero človek poseže grobo, in čigar grobost umetnik umakne s prizorišča, ko iz svojega umetnostnega prostora umakne vsa živa bitja. Tako ta prostor izgubi lokacijo in postane prostor duha ali nikogaršnja zemlja, skozi katero se odpira pogled, ki ga omogoča umetnikova (in torej posredno tudi naša) duhovna zaznava.

Tatjana Rojc



Marko Vogrič

Nato nel 1961 a Gorizia, dove vive con la famiglia.

Iniziato alla fotografia da piccolo dal padre Zdenko, negli anni 80 diventa socio del Foto klub Skupina 75 dedicandosi prevalentemente alle dia. Dopo un periodo di assenza riprende dal 2000 con la fotografia artistica partecipando attivamente in Skupina 75, prediligendo la tecnica digitale per la fotografia a colori e sperimentando con la tecnica del foro stenopeico e con fotocamere vintage per il BN.

Oltre alla partecipazione a concorsi e mostre (tra cui cinque personali), collabora a pubblicazioni librerie ed alla stampa periodica.

markovog@libero.it
www.google.com/profiles/mvogric

I paesaggi di Marko Vogrič non scaturiscono da una volontà di ritrarre qualcosa di reale, di concretamente esistente, di un angolo della natura: le sue opere in bianco e nero sono concepite in modo da darci l'impressione, nella nostra percezione subconscia, di coglierne visivamente i colori. L'essenza dell'artista è naturalmente legata al valore simbolico degli elementi che vengono percepiti per se stessi, scigni di sapienza eterna: la terra, gli alberi, le acque, le ombre e le nebbie costituiscono una realtà in cui il conscio e il subconscio vengono a fondersi tra loro. E vi è, in queste opere, un'archetipica reminiscenza della natura, degli alberi, delle radici che ritroviamo nei quadri di Zoran Mušič: anch'egli, proprio come in seguito Vogrič, elimina dal paesaggio tutti gli esseri viventi lasciando che siano i simboli della terra a esprimersi liberamente, carichi del loro misticismo. I rami secchi non sono più materia morta, inerme, ma si innalzano dalle viscere per divenire radici, aperti verso il cielo come se i pensieri dal subconscio avessero trovato modo per esprimersi consciamente, staccandosi dall'invisibile per divenire visibili.

L'ispirazione artistica parte dallo sguardo, capace di cogliere molto più di quello che, realmente, potrebbe vedere, intrecciando il simbolismo dell'elementare, dell'inutile addirittura, con la memoria, con il senso arcaico del tempo, che viene scandito sempre uguale a se stesso, pur scivolando di stagione in stagione come le acque che, invisibili, evaporano per divenire metafore di pensieri.

Gli scatti possono essere letti separatamente ma costituiscono, nel contempo, un'opera unitaria che riesce, in questa propria unitarietà, a scandire il ritmo del verso antico della natura, che l'uomo riesce a violare in modo grossolano e la cui grossolanità l'artista cerca di eliminare dal campo visivo, appunto omettendovi volutamente la presenza di esseri viventi. In questo modo lo spazio perde la propria collocazione reale e assurge a spazio dell'anima o terra di nessuno che permette, però, di volgere lo sguardo entro l'orizzonte spirituale dell'autore, facendoci percepire indirettamente, attraverso questo sguardo, ciò che egli ha potuto e voluto intravvedere.

Tatjana Rojc



Silvan Pittoli

Rojen leta 1949, je predsednik Fotokluba Skupina75 z Gorice, pri katerem je od ustanovitve. Italijanska fotozveza FIAF mu je podelila častni naslov Benemerito della Fotografia Italiana (BFI). Poleg organizacijske dejavnosti je uspešen fotograf. Podeljeno mu je bilo tudi priznanje "Janeza Puharja" za zasluge pri širjenju umetniške fotografije. Predstavil se je na številnih skupinskih in samostojnih razstavah ter natečajih doma in v tujini ter prejel vrsto nagrad in priznanj. Njegova dela hranijo tudi v stalni zbirkki Kabineta slovenske fotografije v Kranju.

silvan.pittoli@skupina75.it

*Vsaki obliki, skali, sadežu ali cvetlici,
Tudi valečemu se produ po kolovozu
Sem valihnil moralno življenje in sem zaznal občutek
Ali sem jih povezal z čutečim bitjem; materijo
Je hraniла živa duša in vse to
Kar sem videl, je izpuhtevalo globok pomen.*

William Wordsworth
Preludij

V tej seriji Silvan Pittoli nadaljuje svoje potovanje pri raziskovanju Narave, skozi stalno pretakanje, v katerem se končna podoba prikaže le kot delček večjega in bolj razčlenjenega rituala.

Za avtorja ni „škljoc“ nikoli slučajen in niti ne odgovarja navadni estetski raziskavi, temveč se rodí iz odmeva z ritmi in z rahlimi izkazi neokrnjenega sveta.

Razni prehodi, ki sledijo snemanju, tj. od temnice do izbire postavitve, še nosijo v sebi odmeve Narave, znake Časa, pri katerem so se urini kazalci upočasnili, vse do popolne ustavitev: če potem takem upoštevamo čas kot mero gibanja, v smislu, da če ga ne merimo, on pač ne obstaja.

Ko gledamo Pittolijeve fotografije, se oko nekako izgubi v prepletu an-ikoničnih oblik in v abstrakcijah, v zasledovanju iluzorne pomenljivosti, vendar ko gledalcu uspe znebiti se ukoreninjenih teženj pri iskanju interpretativnih kodeksov, privrejo na dan edinstvene oblike. Le-te so čiste in pomirjujoče, izhajajo iz stratifikacij lisajev in korenin ter izstopijo iz zdaj skročeničnih, zdaj dinamičnih krivulj starih štorov, nihajo v inverziji negativa, ki razodene nepričakovana stvarstva. Kot pravi Elémire Zolla „je to, kar nazivamo kot predmet, le skupek zvezdami posuhih občutkov, ki jih združimo v enoti dominantne neponovljivosti“, ki se napaja s čustveno in simbolično energijo.

Ista energija, ki izzareva iz Pittolijevih podob, predstavlja orise, na katerih se zamislimo v tišini in pri tem opustimo napetosti in krčevite zaplete vsakdanjega nemira.

Lorella Klun



Silvan Pittoli

Nato nel 1949, tra i fondatori del circolo Fotoklub Skupina75 di Gorizia, attualmente ne è il presidente. Benemerito della Fotografia Italiana (BFI), al suo impegno di organizzatore affianca quello di fotografo con affermato successo. Ha ottenuto il riconoscimento "Janez Puhar" per i meriti acquisiti nella divulgazione della fotografia artistica.

Innumerevoli le personali e le collettive allestite sul territorio ed all'estero, ha ricevuto molti premi e riconoscimenti. Sue opere sono custodite nella collezione del Gabinetto della fotografia slovena a Kranj.

silvan.pittoli@skupina75.it

A ciascuna forma, roccia, frutti o fiori,
Anche ai ciottoli rotolanti lungo lo stradone
Diedi una vita morale e vi ravvisai un sentimento
O li collegai a un essere senziente; la materia
Era racchiusa in un'anima viva e tutto
Ciò che vedeva spirava un intimo significato.

William Wordsworth
Preludi

In questa serie Silvan Pittoli continua il suo percorso di indagine sulla Natura, attraverso una ricerca in continuo fluire, in cui l'immagine finale non è che un tassello di un più vasto e articolato rituale.

Per l'autore lo scatto non è mai fortuito, né risponde a una mera ricerca estetica, ma nasce dalla risonanza con i ritmi e le sottili manifestazioni di un mondo non contaminato.

I passaggi successivi alla ripresa, dalla camera oscura alla scelta impaginativa, portano ancora in sé gli echi della Natura, di un Tempo in cui le lancette dell'orologio hanno rallentato, fino a fermarsi: se infatti consideriamo il tempo come la misura del movimento, quando non lo misuriamo, esso non esiste.

Osservando le fotografie di Pittoli, all'inizio l'occhio si perde negli intrecci di forme an-iconiche e nelle astrazioni, rincorrendo una significanza illusoria ma, una volta che l'osservatore riesce ad abbandonare il radicato impulso a ricercare codici interpretativi, le forme archetipe emergono, nette e rassicuranti dalle stratificazioni di licheni e radici, escono dalle volute ora sinuose, ora dinamiche di vecchi tronchi, vibrano nell'inversione del negativo che rivela inaspettati universi. Come osserva Elémire Zolla "ciò che denominiamo un oggetto, è un insieme di impressioni costellate, raccolte in un'unità dall'archetipo dominante", che si carica allora di energia emotiva e simbolica.

La stessa energia che vibra nelle immagini di Pittoli, mappe sulle quali meditare in silenzio, abbandonando le tensioni e le contratture dell'inquieto quotidiano.

Lorella Klun



Damijan Vidic

Rojen je bil leta 1965 v Šempetru pri Gorici. Fotografskemu mediju se intenzivneje posveča od leta 2003. Udeležuje se fotografskih natečajev, ex temporov (Vipavski Križ, Piran, Sežana...) ter svoja dela predstavlja na razstavah Fotografskega društva Veno Pilon iz Ajdovščine, katerega član je že od njegove ustanovitve. Leta 2008 je s svojo projekcijo fotografij poimenovano "Pilonova dolina" sodeloval na razstavi "Ob robu, Hommage a Pilon" v Melunu v Franciji. Živi in dela v Ajdovščini.

damijan_vidic@t-2.net

Nič ni tako skrivnostno, da bi ne postalo očitno, in nasprotno, vse kar je očitno, skriva v sebi skrivnost.

Pavel A. Florenskij

V umetniških delih prostor ni natančna predstavitev tistega, kar vidimo, toda „nestanovitno“ območje, ki bi ga lahko imeli za spremenljajočo vijugo, ki odgovarja občutljivosti umetnika in kulturnemu ter duševnemu značaju obdobja. Umetnik prenese svoje izkušnje in svoje vrednote na opazovane predmete, ki nanj vplivajo in ga obenem plemenitijo. Gre za intimno vez, ki omogoči nastajanje in oblikovanje najgloblje strukture stvari.

V primeru fotografije Narave, lahko vidimo kako dve živiljenjski plati, človeška in naravna, nista nikoli povsem ločeni, temveč delujeta v stalnih izmenjavah in prodornostih. Prostor med njima je to, kar je Florenskij imel za gibljivo območje, ki ga sestavljajo reže in občutljive plasti, v katerih se racionalnost in duševnost lahko srečata.

S tega področja so fotografije Damijana Vidica zgovoren dokaz: avtorju uspe skozi zamegljene poteze čopiča in skozi neobičajne perspektive, ujeti intimno bit naravnega okolja, gozdov in dreves. Krajine vračajo drhtenje, ki se sprošča iz goste podrstasti, se dviga vzdolž navpičnih gub drevesnih debel in se spoji v majhnih in ljubkih zračnih vrtincih; barva se razpreda v barvnih tonih, ki se pnejo med zlato sončno svetlobo, ki se kot dež spušča po vejah in jih spreminja v dragocene filigrane, vse do sinjine neba. Drevesa posname od spodaj navzgor, tako da se odprejo v neobičajnih zvezdnatih prizorih, v skorajnjih izbruhih svetlobe in energije, ki dobrohotno nadkriljujejo in varujejo opazovalca. Posnetki nam prenesejo svetleči del Narave, brez vsake dramatičnosti in dramatizacije; preletava jo živiljenjski tok, ki poplača pogled in umiri občutke.

Lorella Klun



Damijan Vidic

Nato nel 1965 a Šempeter presso Nova Gorica, si dedica più intensamente al mezzo fotografico dal 2003. Partecipa a concorsi ed ex-tempore fotografici (Vipavski Križ, Piran, Sežana...) ed espone le sue opere alle mostre del fotoclub Veno Pilon di Ajdovščina, del quale è socio dalla sua fondazione. Nel 2008 ha partecipato con la sua proiezione di fotografie intitolata "Pilonova dolina" (la valle di Pilon) alla mostra "Ob robu, Hommage a Pilon" (Ai bordi, Hommage a Pilon) a Melun in Francia. Vive e lavora ad Ajdovščina.

damijan_vidic@t-2.net

Non c'è niente di misterioso che non divenga evidente e, viceversa, tutto ciò che è evidente nasconde in sé un mistero.

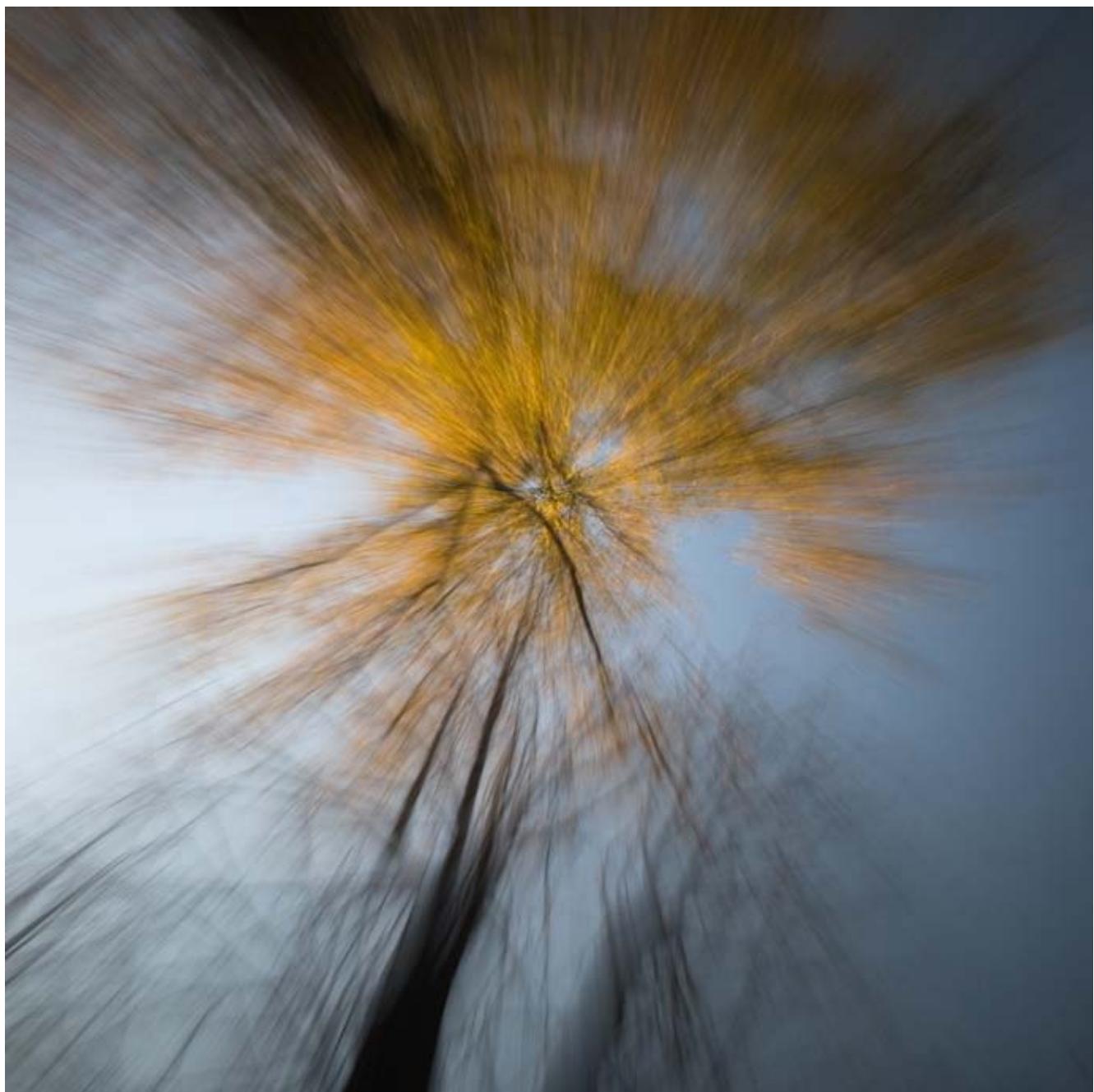
Pavel A. Florenskij

Nel lavoro artistico lo spazio non è la rappresentazione euclidea di quello che si vede, ma una zona "instabile", potremmo definirla a curvatura variabile, che risponde alla sensibilità dell'artista e ai caratteri culturali e spirituali dell'epoca. L'artista proietta il proprio vissuto e i propri valori sugli oggetti osservati e da essi, a sua volta, ne viene influenzato e arricchito; si tratta di un intimo legame che consente di dar forma e plasmare la struttura più profonda delle cose.

Nel caso della fotografia di Natura, possiamo vedere come le due sfere vitali, quella umana e quella naturale, non risultino mai totalmente separate, ma operino continui scambi e compenetrazioni. Lo spazio tra di esse, è ciò che Florenskij considerava la zona mobile, fatta di fessure e strati sensibili, in cui il razionale e lo spirituale possono incontrarsi.

Di questo territorio le fotografie di Damijan Vidic ne sono evidente testimonianza: l'autore, attraverso le pennellate del mosso e le insolite prospettive, riesce a catturare l'intima essenza di luoghi naturali, boschi e alberi. I paesaggi rimandano la vibrazione che si irradia dal denso sottobosco, risale lungo la scansione verticale dei tronchi e si congiunge in piccoli vortici con l'alito gentile dell'aria; il colore si filamenta in tonalità che virano dall'oro della luce solare che scende a pioggia lungo i rami, trasmutandoli in preziose filigrane, fino al turchino dei cieli. Gli alberi, ripresi da terra, si aprono in inedite scenografie stellate, esplosioni di luce ed energia che benevolmente sovrastano e proteggono l'osservatore. Le immagini riportano la parte luminosa della Natura, sclevra da ogni drammaticità e drammatizzazione, percorsa da una corrente vitale che appaga lo sguardo e acquietà i sensi.

Lorella Klun



Simon Zamar

Rojen leta 1955, živi in dela na Goriškem. Od otroštva ljubi risanje in slikanje, s fotografijo se sreča v najstniških letih, ko si kupi prvi fotoaparat Smena 8 in v šolski temnici razvije prvi film in fotografije. Želet se je vpisati na šolo za oblikovanje in fotografijo, a ga življenski tok zavede v svet računalnikov, kjer dela še danes. Stalno ga spreminja fotografija v različnih tehnikah, v zadnjem obdobju ustvarja z digitalno kamero. Sodeloval je na več skupinskih razstavah in mednarodnih natečajih in redno sodeluje v spletnih galerijah.

simon.zamar@siol.net

Izdihavam moč vanj. Zavedam se svoje moči, vendar moja moč je ženskega spola, ki zahteva spopad in ne zmage.

Anaïs Nin
"Krvoskrunstvo"

Vezi oblikujejo in obdelujejo naše življenje: vse se začne ob rojstvu, nadaljuje v mladosti in naravnost vzleti v najstniških letih; vzpostavljo se številni ljubezenski in družabni odnosi, naletimo tudi na toliko likov, na katere se zgledujemo, ki nas navdihujejo in s katerimi razvijemo odnose, posute z zvezdami ljubezni, strasti, ali pa take, ki jih razjeda kislina sovraštva in nadvlade. Gre za čustva, ki nas držijo v oblasti, nekakšne nitke, ki se sučejo v toplih in utešljivih občutkih ali pa se utrdijo v zadušljivih ovirah.

Simon Zamar nam predstavi serijo posnetkov, v katerih dva protagonisti, ženska in moški, katerih nikoli ne vidimo obraza, temveč samo roke in dlani, začrtata odnos, ki ga lahko dojamemo na različne načine. Posneti par nam na prvi pogled prikaže pas de deux, ki se razplete po potek poželjenja: stalni boj med spoloma se obarva s patiniranim erotizmom, ki požgečka občutke in nam za trenutek ponudi, da postavimo ob stran preštevilne novice o nasilju in prevladi, ki polnijo časopisne stolpce. Toda pri prečni analizi se dotakne drugih in zapletenih čustev, ki se nanašajo na odnose: ljubezen, nasilje, nežnost, razočaranje, strast, solidarnost, pomoč, nasprotovanje.

Uporabljene lisice so po navadi instrument prisile, a nam jih veliko literature in ikonografije prikaže kot pripomoček erotičnih sokriva, obdržijo tu dvojno simbologijo: moški in ženska, ki jih nosita, igrata zamenljivi vlogi; iz fotograma v fotogram sta žrtev in krvnik, subjekt in objekt.

Zamar nam prišepne, da podobno kot v igri parov, se v vseh človeških odnosih vloge razvijajo; včasih so postavljene na glavo, kajti na zapletenem odru življenja ne bo nikoli zmagovalcev in poražencev, temveč bodo samo statisti v neskončni predstavi.

Lorella Klun



Simon Zamar

Nato nel 1955, vive e lavora a Nova Gorica. Ama la pittura ed il disegno dalla tenera età ed incontra la fotografia alle scuole superiori, quando acquista la sua prima fotocamera Smena 8 e sviluppa e stampa la sua prima pellicola nella camera oscura scolastica. Il corso della vita lo devia dalla voluta iscrizione alla scuola per il design e la fotografia ed approda nel mondo dei computer, con i quali lavora tuttora. La fotografia nelle sue diverse tecniche lo accompagna continuamente, ultimamente si dedica prevalentemente alla tecnica digitale. Ha partecipato a svariate mostre collettive e concorsi internazionali e collabora regolarmente a gallerie web.

simon.zamar@siol.net

Io alito forza in lui. Io sono consapevole del mio potere, ma il mio potere è femminile, esige uno scontro, non una vittoria.

Anaïs Nin
“Incesto”

I legami plasmano e cesellano la nostra vita: a cominciare dalla nascita, proseguendo nell'infanzia e in seguito spiccando il volo dall'adolescenza, sono molte le relazioni affettive e sociali che si instaurano, tante le figure alle quali facciamo riferimento, ci ispiriamo, con le quali sviluppiamo rapporti costellati dall'amore, dalla passione, oppure erosi dall'acido dell'odio e dalla sopraffazione. Sentimenti che ci tengono in loro balia, filamenti che virano in calde ed appaganti emozioni o si solidificano in soffocanti pastoie.

Nella serie di immagini di Simon Zamar, i due protagonisti, una donna e un uomo di cui non vediamo mai il volto, ma soltanto le braccia e le mani, tratteggiano una relazione che si presta a molteplici letture. All'apparenza la coppia ritratta mette in scena un pas de deux che si dipana attraverso le strade del desiderio: la costante lotta tra i sessi si tinge di un erotismo patinato, che solletica i sensi e per un attimo ci fa accantonare le tante notizie di violenza e prevaricazione che riempiono le cronache. Ma ad un'analisi trasversale tocca altri e complessi sentimenti correlati ai legami: amore, violenza, tenerezza, frustrazione, passione, solidarietà, soccorso, ostilità.

Le manette utilizzate, strumento solitamente di costrizione, ma che molta letteratura e iconografia ci presentano come accessorio di erotiche complicità, qui mantengono la duplice simbologia: l'uomo e la donna che le indossano hanno ruoli intercambiabili, sono di fotogramma in fotogramma vittima e carnefice, soggetto e oggetto.

Zamar ci suggerisce che, come nel gioco di coppia, così in tutti i rapporti umani, i ruoli sono destinati a evolversi, a volte a sovertirsi, perché nel complesso palcoscenico della vita non ci potranno mai essere vincitori né vinti, ma solo comparse di una infinita rappresentazione.

Lorella Klun



Robi Jakomin

Robi Jakomin, rojen v Trstu leta 1978, študent tržaške Pedagoške fakultete, se ukvarja s fotografijo približno 12 let. Tej umetnosti se je približal najprej kot samouk, nato se je izpopolnjeval na tečajih. Je član društva za umetnost KONS. Sodeloval je na skupinskih in samostojnih razstavah v Italiji, Sloveniji in Bolgariji.

robijack1978@yahoo.it
www.flickr.com/photos/robijack

Željo po neposrednem beleženju vtisov iz okolja izkazuje Robi Jakomin že v izbiri fotografskega aparata - pinhole kamere, kjer ne pronica svetloba leče, a se neposredno zabeleži na film skozi navadno luknjico. Sam postopek preprečuje natančno definicijo kadra, zato je podoživljanje okolja bolj celovito in odprto sprejemanju. Izbera črnobelega zapisa dodatno vzpostavlja pomen svetlobe in poetike prehajanja tonskih razlik ob bogastvu kontrastov. Motivika periferij vzbuja melanolijo, saj ostaja v ospredju problem zanemarjenosti okolja v prid urbanizaciji in industrializaciji.

Na podolgovatih formatih v dolžino se na isti višini poraja obzorje: odprtost neba svetlobi ustvarja kontrast z okoljem predmestja, kjer so mogočne krošnje dreves skoraj neopazne, kjer postane neurejeno prodiranje bilk trave iz asfalta celo moteče, kjer se žerjavi zrcalijo v motnih vodah. Poseganje človeka v okolje na vsiljiv način opustoša lepoto narave in človeka odtuje.

Robi Jakomin osredotoča svojo pozornost na prisotnost grafičnih elementov, ki bogatijo pripovednost podobe in jo obenem iz likovnega vidika osmislijo: tračnice, zapornice, posamezni gradbeni elementi, mreže, kovinska vrata, drogovi. Vse to priteguje našo pozornost, a obenem ustvarja v nas nelagodje. Ni videti človeške prisotnosti, arhitektura je najbolj očitna sled, ki jo je človek vtisnil v okolje. Kar prevladuje pa je neoprijemljiv občutek prostorske izgubljenosti.

Fotografija postane tako pričevanje a tudi želja po soočanju z okoljem in obenem iskanje utehe v poetiki likovne interpretacije.

Jasna Merkù



Robi Jakomin

Robi Jakomin, nato a Trieste nel 1978, frequenta la Facoltà di pedagogia all'Università degli studi di Trieste. Avvicinatosi alla fotografia circa 12 anni fa come autodidatta ha successivamente frequentato diversi corsi specialistici. È socio dell'Associazione culturale per l'arte KONS.

Ha partecipato ad esposizioni personali e collettive in Italia, Slovenia e Bulgaria.

robijack1978@yahoo.it

www.flickr.com/photos/robijack

Robi Jakomin manifesta il suo intento di cogliere impressioni dall'ambiente circostante già nella scelta della macchina fotografica a foro stenopeico, dove la luce si imprime sul film passando semplicemente attraverso un foro e non quindi attraverso le lenti. Lo stesso procedimento non consente una definizione precisa dell'inquadratura il che contribuisce a cogliere l'ambiente ripreso in modo più unitario. La scelta del bianco e nero ribadisce il significato della luce e valorizza la poetica dei passaggi tonali pur mantenendo la ricchezza dei contrasti. Il tema prescelto delle periferie desta malinconia in quanto incentrato sulla trascuratezza dell'ambiente a favore dell'industrializzazione.

La linea dell'orizzonte combacia nelle diverse foto dal formato allungato orizzontalmente: l'apertura del cielo alla luce è in netto contrasto con l'ambiente della periferia, dove le imponenti chiome degli alberi restano in disparte, dove i fili d'erba che sorgono dall'asfalto diventano elementi di disturbo, dove le gru si rispecchiano in acque torbide. L'intervento imponente dell'uomo nell'ambiente impoverisce la bellezza della natura e crea alienazione.

Robi Jakomin incentra l'attenzione sulla presenza di elementi grafici che arricchiscono il racconto visivo, attribuendo loro un significato visuale: le rotaie, le sbarre, le costruzioni, le reti, i cancelli in metallo, i pali. Tutto ciò attira la nostra attenzione, suscitando al contempo in noi desolazione. A dominare è un impalpabile senso di dispersione spaziale. Non si vedono esseri umani, l'architettura resta la traccia più evidente che l'uomo ha impresso nello spazio.

La fotografia diviene così documento, ma anche desiderio di confronto con lo spazio alla ricerca di sollievo nella poetica interpretativa.

Jasna Merkù



Miran Vižintin

Rojen v Gorici leta 1963, živi z družino na Vrhu, vasici na obrobju goriškega kraša.

S fotografijo se je začel ukvarjati ob koncu 70-tih let ko je sodeloval na prvih fotografiskih tečajih za mlade ki jih je tedaj Fotoklub Skupina 75 iz Gorice pritegnila pod mentorstvom mojstra Milenka Pegana.

Po desetletnem mrku, se je od leta 2008 zopet aktivno vključil med člane foto kluba Skupina 75 iz Gorice. Sodeloval je na raznih skupinskih in samostojnih razstavah v Italiji, Sloveniji in Avstriji. Najraje raziskuje nekonvencionalne barvne tehnike kot so navzkržna polarizacija in izredno dolgi osvetlitveni časi.

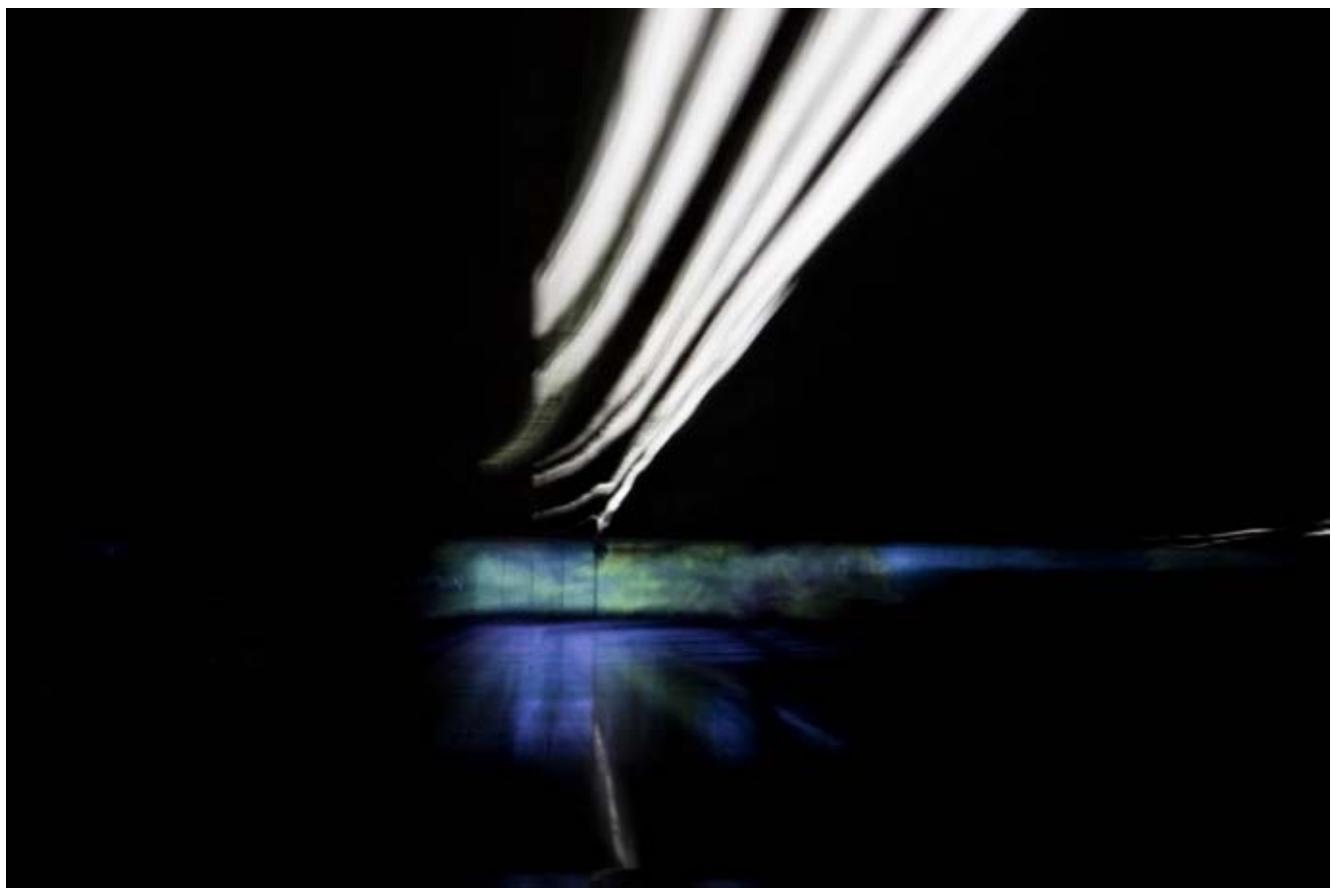
miran@skupina75.it
www.flickr.com/photos/miranviz/

Iskanje izhoda označuje nov ciklus fotografij Mirana Vižintina in je naravnian na pot notranjega razmišljanja. Običajno je objektiv usmerjen v sprejemanje svetlobe iz okolja, avtor pa se prepušča temi in se v gibaju poda s fotoaparatom na pot razkrivanja: ujeti posnetki postanejo metafora zasledovanja cilja v življenju. Po poti srečuješ neznanke, se soočaš z neslut enim, tema ustvarja nelagodje, žarki svetlobe nakazujejo upanje in izhod. Pot ostaja vselej odprta večni razpetosti med nasprotji, ki človeka po eni strani vznešajo, po drugi ga prav preko napetosti zaženejo v iskanje odgovorov, rešitev.

Umetna svetloba pušča za sabo med potjo, ki jo avtor prehodi v zasledovanju svojega cilja, jasno začrtane linije, te pa nam s svojo usmerjenostjo nakazujejo perspektivo, kot bi vabile človeka do cilja, do skupnega izhodišča. Ta točka, to bežišče, ki ga človek sluti, a ga ne stvarno zazna, mu pomeni neznanko.

Pot približevanja luči izhaja tako iz njenega nasprotja: iz teme. Utrinki svetlobe v zatemnjem okolju priповедujejo o osamljenosti, a v njihovem bliskovitem pojavi je zaznati utrip življenja, dinamičen pogon v tirnice, ki vodijo do domnevnegra izhoda. Tudi ko se obrisi delno pojavijo iz nedorečenosti teme, ostaja pogled na stvarni svet le sled intimnega podoživljjanja avtorja na osnovi lastnih emocionalnih doživetij.

Jasna Merkù



Miran Vižintin

Nato a Gorizia nel 1963, vive con la famiglia a S. Michele del Carso, paesino del carso goriziano.

Inizia a fotografare a metà degli anni 70 partecipando ai primi corsi fotografici per giovani appassionati organizzati in quegli anni dal circolo fotografico Skupina 75 di Gorizia tenuti dal maestro Milenko Pegan.

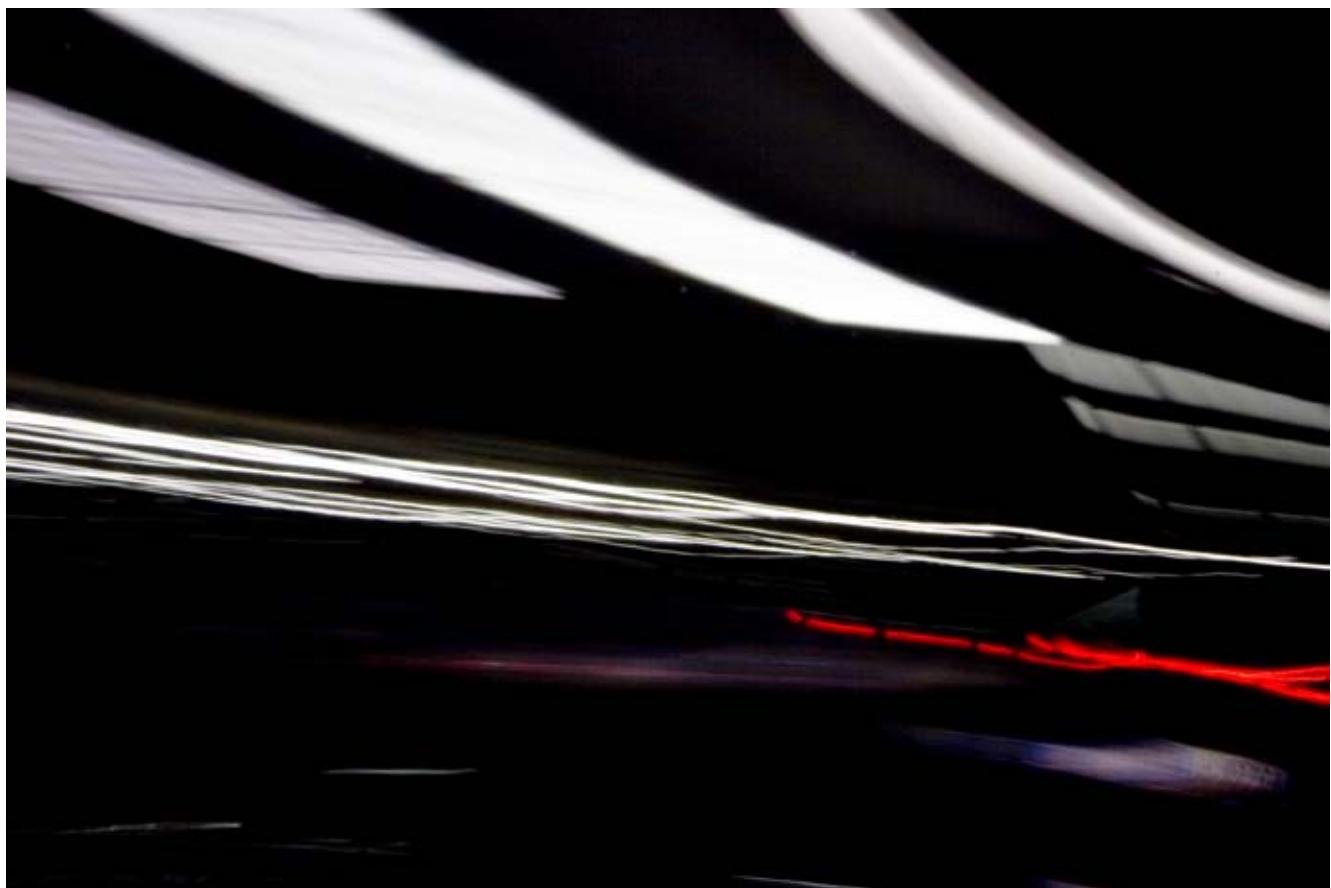
Dopo una pausa decennale, dal 2008 partecipa attivamente nel circolo fotografico Skupina 75 di Gorizia. Ha partecipato a mostre collettive e personali in Italia, Slovenia ed Austria. Predilige la fotografia a colori ricercando soluzioni tecniche inusuali quali la polarizzazione incrociata e tempi di ripresa estremamente lunghi.

miran@skupina75.it
www.flickr.com/photos/miranviz/

La ricerca della via d'uscita caratterizza il nuovo ciclo di fotografie che vedono Miran Vižintin particolarmente riflessivo. Abitualmente l'obiettivo è indirizzato a cogliere la luce dall'ambiente, l'autore invece si confronta con il buio procedendo in movimento durante la ripresa alla ricerca della rivelazione: le immagini colte in movimento divengono così metafora del perseguire la meta nella vita. Nel procedere è possibile incontrare l'ignoto, confrontarsi con l'inaspettato, il buio rende irquieti, ma i raggi di luce infondono speranza e accennano alla via d'uscita. Il percorso resta comunque volto a cogliere i perenni dilemmi tra le polarità, che da un lato rendono l'uomo inquieto, ma dall'altro, proprio attraverso le tensioni, contribuiscono a spronarlo alla ricerca di risposte, soluzioni. La luce artificiale traccia delle linee durante il percorso seguito dall'autore alla ricerca della sua meta e contribuiscono, grazie alle loro angolazioni, a confluire in un'unica prospettiva. Questo punto focale intuito dall'uomo pur non essendo materialmente percepibile, può rappresentare un'incognita, l'indefinito.

L'avvicinamento alla luce si delinea così partendo dal suo opposto: dal buio. I guizzi di luce in un contesto oscuro ci raccontano la solitudine, ma nel loro fulmineo manifestarsi sentiamo il pulsare della vita, l'opportunità di seguire in modo dinamico le tracce che portano ad una possibile uscita. Anche quando i contorni affiorano, sia pur parzialmente, dal buio indefinito, lo sguardo volto al mondo reale ci rimanda all'intimo sentire dell'autore ed ai suoi vissuti emozionali.

Jasna Merkù



Društvo fotografov SVIT

V začetku leta 2005 so se na pobudo Hermana Čatra začeli zbirati fotografi, ki se jih je kmalu prijelo ime Razstavljalska skupina. Štela je 9 članov. Želja po skupnem fotografskem ustvarjanju pa jih je ponesla do ideje o ustanovitvi novega fotografskega društva « DF Svit », čigar rojstni dan oznamuje 24. avgust 2006.

Močna želja po fotografskem ustvarjanju, izobraževanju in uveljavljanju tako na domači kot tudi na mednarodni sceni, so bili prava popotnica prvih, vendar presenetljivo velikih, hitrih in uspešnih korakov. Tako je bilo DF Svit že na samem začetku delovanja, s strani FZS, proglašeno za najboljše društvo leta 2006 dosežek ponovljen še v letih 2007, 2008 in 2009. Na klubskem salonu FIAP se je DF Svit uvrstilo na 15. mesto med 150 društv iz celega sveta in bilo hkrati tudi najuspešnejše slovensko društvo. Danes društvo šteje 64 članov s 13 člansko mladinsko sekcijo.

info@df-svit.si

www.dfsvit.si

Razstavljaljo:

Branko Korelc, Marko Mazej, Andrej Potrč, Nataša Slatinšek, Žiga Bedrač, Nataša Malovrh, Boštjan Traven, Velimir Bunjevčević, David Brusnjak, Lara Rojc, Ana Šišak, Žiga Gričnik, Domen Kolšek, Jure Kravanja, Domen Blenkuš, Nina Berlič, Sonja Buhvald, Vanja Tajnšek, Sebastjan Žippelj, Valentin Steblovnik, Herman Čater, Mojca Cvirn, Robert L. Horvat, Andreja Ravnak, Marko Rebov, Matjaž Čater

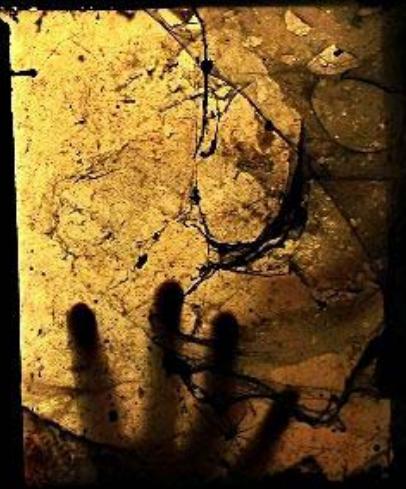
Fotografska zbirka SVIT-a najprej odkrito postavlja vprašanje ženskega, ega in alter-ega, izziva in skušnjave. Incipit serije fotografiskih posnetkov namreč vodi v razmislek o raz-individualiziranem svetu, ki je odraz družbe, v kateri je ne-enakost princip in volja. Vprašanje ženskega obrazu nam predovi pogled, ki nam pove, kako je ta obraz paradoksnost postal last edinega tistega, ki mu je dano, da odloča, ali naj bo prikrit ali razkrit. Schopenhauerjeva Wille zum Leben se nietschejansko spremeni v Wille zur Macht, ki je največja (negativna) iluzija človeka in sveta.

Fotografija, ki naj bo odraz ali fenomen stvarnega, se torej prelevi v razkošje miselnega izziva, preko katerega nas – in to naj bi bilo bistvo umetnostnega izraza - s svojim čarom postavi pred ogledalo, v katerem videmo odsev naše hierarhične lestvice vrednot. Ukradeni pogledi (ženskega) človeškega bitja so lahko zakriti od odprtega dežnika, navidezno brezsmiselnega paradoksa v prazni gledališki dvorani, kjer se življenje odvija na odru in kjer nas prazni stoli pravzaprav opominjajo, da je lahko dogajanja v trenutku konec. Temu dogajanju pa ostaja dvorana gluha. Nema. Polna nevidnih gledalcev, ki mogoče komunicirajo z nami in med seboj prek nezavednega, morda pa tudi ne najdejo načina, kako bi komunicirali in se zaradi tega umaknejo v nevidnost.

Prav tako izzivalno deluje okno, ki že samo po sebi metafizično predstavlja prehod iz enega v drugi prostor, iz notranjosti v zunanjost in obratno, in nam omogoča, da obstanemo negibni v svojem iskanju, ko si roke, ki tavajo med znanim in neznanim, med skritim in očitim, stvarnim in presežnim, prizadevajo v svoji želji po razkrivanju tega nezavednega.

Univerzum nikoli ni unitaren, enovit, razlika je umeščena v neko iskanje bistva, v izkušnji spoznavanja meje ali limite nas samih, v razdrobljenem mozaiku sveta, ki je lahko tudi onirična čarobnost, po kateri stremimo.

Tatjana Rojc



Circolo di fotografi SVIT

All'inizio del 2005 su iniziativa di Herman Čater, alcuni appassionati di fotografia formarono un gruppo che prese il nome di Gruppo Espositivo. Il desiderio comune di creare fotografia portò alla costituzione della nuova associazione fotografica « DF Svit » con sede a Celje (SLO) il 24 agosto 2006. Il forte desiderio di creazione fotografica, di formazione e di affermazione sia sulla scena interna che quella internazionale, fu d'aiuto ai primi passi, sorprendentemente grandi, veloci e pieni di successi. E così che il sodalizio venne premiato dalla Associazione Fotografica Slovena già nel suo primo anno di attività quale miglior circolo fotografico nazionale. Risultato poi ripetuto negli anni 2007, 2008 e 2009. Al concorso fotografico FIAP per Circoli il «DF Svit» ha ottenuto il piazzamento al 15mo posto su 150 circoli partecipanti da tutto il mondo classificandosi primo fra i circoli sloveni. Oggi l'associazione conta 64 iscritti con una sezione giovanile di ben 13 unità.

info@df-svit.si

www.df-svit.si

Espongono:

Branko Korelc, Marko Mazej, Andrej Potrč, Nataša Slatinšek, Žiga Bedrač, Nataša Malovrh, Boštjan Traven, Velimir Bunjevčević, David Brusnjak, Lara Rojc, Ana Šišak, Žiga Gričnik, Domen Kolšek, Jure Kravanja, Domen Blenkuš, Nina Berlič, Sonja Buhvald, Vanja Tajnšek, Sebastjan Žipelj, Valentin Steblovnik, Herman Čater, Mojca Cvirn, Robert L. Horvat, Andreja Ravnak, Marko Rebov, Matjaž Čater

La raccolta fotografica degli artisti dello SVIT pone innanzitutto il quesito del femminile inteso come ricerca dell'ego e dell'alter-ego, della sfida e della tentazione. L'incipit della serie di opere infatti invita a una riflessione sulla de-individualizzazione della realtà, espressione della società in cui la non-eguaglianza assurge a principio e volontà. Il quesito sulla posizione della donna viene infatti posto attraverso lo sguardo che racconta come questo stesso sguardo è divenuto, paradossalmente, unica proprietà di colui, al quale è dato di decidere, se esso possa essere celato o scoperto. La Wille zum Leben schopenhaueriana si tramuta allora nella Wille zur Macht di nietscheiana memoria e divenendo così ancora una volta massima illusione (negativa) dell'uomo e della realtà.

La fotografia, documento o fenomeno della realtà per eccellenza, diviene dunque fastosa espressione di una provocazione del pensiero attraverso la cui magia noi – e in questo sta il nesso dell'espressione artistica- veniamo posti davanti allo specchio in cui viene riflessa la nostra scala gerarchica di valori. Gli sguardi rubati dell'essere (femminile) umano possono essere celati da un ombrello, aperto -ed ecco un ulteriore paradosso- apparentemente in modo privo di senso, in una sala teatrale vuota, in cui l'esistenza può essere rappresentata e divenire reale soltanto sul palcoscenico e dove la platea vuota ci fa notare che l'azione può finire o essere interrotta in qualsiasi momento. Ma a questo svolgimento la platea rimane sorda. Mutta. Piena di spettatori invisibili che forse riescono a comunicare con noi e tra loro attraverso l'inconscio, ma forse non riescono a trovare il modo di comunicare e preferiscono dunque ritirarsi nell'invisibile.

In maniera altrettanto provocatoria agisce l'immagine della finestra, già di per sé metafisico passaggio da uno spazio all'altro, dalla dimensione del fuori a quella del dentro e viceversa, e ci rende possibile rimanere immobili nella nostra ricerca, quando sono le mani che si muovono entro lo scibile e l'ignoto, tra ciò che rimane celato e ciò che ci viene svelato, tra l'immanente e il trascendente, nello sforzo del desiderio di svelare questo inconscio.

L'universo non potrà mai essere unitario, le differenziazioni sono contestuali alla ricerca dell'essenza, dell'esperienza della scoperta dei limiti o dei confini di ognuno di noi, nel frammentario mosaico della realtà che può essere, a volte, anche una magia onirica alla quale aneliamo.

Tatjana Rojc







uredila / a cura di
Miran Vižintin in Marko Vogrič

prevodi / traduzioni:
Jasna Merku, Vili Prinčič, Tatjana Rojc, Miran Vižintin in Marko Vogrič

art director
Paul David Redfern

grafično oblikovanje in prelom / progetto grafico e impaginazione
Igor Škorjanc

založil / edito da
Kulturni dom Gorica
ZSKD
Foto klub Skupina 75

CIP – Kataložni zapis o publikaciji
Narodna in študijska knjižnica, Trst

77.04(083.824)

FOTOSREČANJE (12 ; 2010 ; Gorica)
[Dvanajsto]
12. fotosrečanje = [12° foto]incontro / [organizator] Fotoklub Skupina 75 ; [uredila, a cura di Miran Vižintin in Marko Vogrič ; prevodi, traduzioni Jasna Merkù ... et al.]. - Gorica : Kulturni dom : ZSKD : Foto klub Skupina 75, 2010

Ov. nasl.

1. Dodat. nasl. 2. Vižintin, Miran 3. Vogrič, Marko, 1961-
4218092

Informativni bilten Kulturnega doma Gorica
Registrirano na Sodisču v Gorici dne 22.1.1990, št. 211
Odgovorni: Igor Komel

Bollettino informativo del Kulturni dom di Gorizia
Registrato presso il Tribunale di Gorizia il 22.1.1990, n. 211
Responsabile: Igor Komel

Tiskano leta / Stampato nel 2010



Preprosto. Posel.

oblikovanje in tisk
grafica e stampa
ideago s.a.s.

knjige • vabila • revije • brošure
letaki • prospekti • koledarji • agende
libri • inviti • riviste • depliants
volantini • manifesti • calendari • agende

via del Montesanto 131/45 • GORIZIA
0481 537255 • stampa@ideago.it • www.ideago.it

kmečki turizem
Silicanum
alloggi agrituristicci

Azienda agricola Podversič Adriano
ul./via degli Scogli 53, Gorica/Gorizia

tel./fax. +39 0481 538556
mob./cel. +39 335 1395483
info@agriturismosilicanum.it
www.agriturismosilicanum.it



Doberdò e Savogna
Doberdob in Sovodnje

CASTELLO DI
RUBBIA



Kraška vina - vini del Carso

Castello di Rubbia - Grad Rubije
San Michele del Carso, Gorizia - Italia
info@castellodirubbia.it
www.castellodirubbia.it

FOTO MEDEOT

C.so G. Verdi, 87 - GORIZIA



Občina Brda
Comune Brda



Občina Nova Gorica
Comune di Nova Gorica



Občina Gorica
Comune di Gorizia



Občina Daberdo
Comune di Dabero
del lago



Občina Štanjel
Comune di San
Floriano del Collio



Presidentessa del Consiglio dei Ministri



Ministero degli Affari Esteri

